
JOURNAUX
DU
CONSEIL LÉGISLATIF
VOLUME LXXIII

JOURNAUX
DU
CONSEIL LÉGISLATIF
DE LA
PROVINCE DE QUÉBEC

TROISIÈME SESSION DE LA VINGTIÈME LÉGISLATURE

VOLUME LXXIII



L'HONORABLE M. ESIOFF-LÉON PATENAUDE
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE LA PROVINCE

QUÉBEC
IMPRIMÉ PAR LE JOURNAL

1938

JOURNAUX

DU

CONSEIL LÉGISLATIF



PROCLAMATION

CANADA,
Province de Québec,
[L. S.]

ÉS.-L. PATENAUDE

GEORGE VI, par la grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes:—

A Nos très aimés et fidèles conseillers les membres du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de la province de Québec,

SALUT.

ATTENDU que, pour diverses considérations il est à propos de convoquer la Législature de la province de Québec pour l'expédition des affaires, Nous vous convoquons par les présentes pour le VINGT-SIX JANVIER prochain, et en conséquence, vous mandons et ordonnons de

vous assembler à cette date au palais législatif, en la cité de Québec, pour y expédier les affaires de la province et y examiner, discuter et décider les questions qui vous seront soumises.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de Québec.
TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable M. ÉSIOFF-LÉON PATENAUDE, membre de Notre Conseil privé du Canada, lieutenant-gouverneur de la dite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à Québec, ce DIX-HUITIÈME jour de NOVEMBRE, l'an de grâce mil neuf cent trente-sept et de Notre règne le premier.

Par ordre,

Le secrétaire de la chancellerie à Québec,

L.-P. GEOFFRION.

JOURNAUX

DU

CONSEIL LÉGISLATIF

DE LA

PROVINCE DE QUÉBEC

MERCREDI, le 26 JANVIER 1938

Le mercredi vingt-sixième jour de janvier, dans la deuxième année du règne de Notre Souverain Seigneur George VI, par la grâce de Dieu, roi de Grande Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au-delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes, à la troisième session de la vingtième législature de la Province de Québec, convoquée ce jour.

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur,

les honorables messieurs

Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Laferté,
Lemieux,

Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Roy,
Simard.

A trois heures de l'après-midi, l'honorable M. Ésiöff-Léon Patenaude, lieutenant-gouverneur de la province de Québec, ayant pris place sur le trône, l'honorable orateur dit : "Gentilhomme Huissier à la verge noire, rendez-vous dans la salle de l'Assemblée législative et informez cette Chambre que c'est le plaisir de l'honorable lieutenant-gouverneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif."

Et l'Assemblée législative étant venue,

Alors il plaît à l'honorable lieutenant-gouverneur d'ouvrir la session par le gracieux discours suivant à l'adresse des deux Chambres:

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

Au moment où vous allez reprendre vos travaux parlementaires, il m'est agréable de constater les heureux résultats des lois que vous avez votées au cours des deux dernières sessions. Ces lois contribuent, dans une large mesure, à l'amélioration des conditions économiques et sociales de notre province.

Le gouvernement sait quels services rendent les différentes professions; aussi entend-il les traiter toutes avec justice. Il a cependant une sollicitude particulière pour la classe agricole; car l'agriculture offre d'incomparables éléments de sécurité et de stabilité, ses progrès sont intimement liés à la prospérité générale, et elle doit être, chez nous, l'industrie fondamentale.

Le crédit agricole que vous avez établi donne aux cultivateurs, qui connaissent déjà des jours meilleurs, de puissants motifs d'espérer, d'avoir foi en leur avenir. Vous serez appelés à placer des sommes additionnelles à la disposition de l'Office du crédit agricole.

Le gouvernement, comme il a commencé de le faire, aidera à la diffusion de l'enseignement agricole, à l'extension d'une saine et libre coopération, au développement de l'industrie laitière, bref à la solution de tous les problèmes qui, depuis plusieurs années, empêchent l'essor de l'agriculture en notre province.

Pour mieux assurer l'expansion de celle-ci, le ministère actuel a pris l'initiative de nouvelles méthodes de colonisation: il fournit des terres libres à nos défricheurs, afin de mieux favoriser leur établissement. Il croit qu'il importe aussi de coloniser de proche en proche, particulièrement de peupler autant que possible les paroisses déjà constituées. Pour lui permettre d'appliquer cette politique, il vous demandera d'autoriser le ministre de la colonisation à établir des cultivateurs et des fils de cultivateurs sur certaines terres inoccupées ne faisant plus partie du domaine public.

La grande importance de l'industrie forestière n'échappe pas aux préoccupations du gouvernement. Celui-ci prendra, comme il en a déjà pris, des mesures appropriées afin d'assurer à la fois la stabilité de cette industrie et une exploitation profitable pour notre province, en particulier pour nos ouvriers, qui jouissent maintenant de meilleures conditions de travail.

Le gouvernement s'occupera d'améliorer le sort des institutrices de nos écoles rurales, sans obérer le budget des municipalités scolaires.

Conscient de la valeur de l'enseignement à tous ses degrés, il vous demandera de contribuer à l'établissement d'écoles moyennes d'agriculture et de subventionner l'École supérieure de commerce de Québec. Il vous invi-

tera en outre à voter les crédits nécessaires au perfectionnement de notre enseignement technique industriel, avec le dessein particulier de former une main-d'œuvre experte pour nos filatures.

Le développement minier, qui a récemment pris beaucoup d'ampleur dans le Nord, contribuera non seulement à ramener la prospérité en notre province, mais en même temps à ouvrir de nouvelles carrières à notre jeunesse, dont l'avenir intéresse beaucoup le gouvernement. C'est pourquoi vous serez saisis d'un projet autorisant la création d'une école des mines à Québec sous la direction de l'Université Laval.

Les conditions de nos pêcheries se sont beaucoup améliorées depuis un an, grâce aux efforts du ministère, et celui-ci continuera d'aider les pêcheurs à rendre leur industrie plus rémunératrice.

La nécessité d'un bon réseau routier est indéniable, tant au point de vue agricole qu'au point de vue commercial et touristique. Vous serez donc invités à autoriser la mise à exécution d'un plan d'ensemble de chemins à construire et à restaurer.

Le ministère se préoccupe toujours du sort des chômeurs. Il a mené jusqu'ici une lutte vigoureuse contre les effets de la dépression, et c'est son intention de prendre et de favoriser les initiatives qui pourront fournir à ceux qui sont sans emploi toutes les occasions possibles de travailler.

Il veillera, comme par le passé, à l'exécution des lois sociales en vigueur, et il ne négligera aucun des moyens à sa disposition pour aider le capital et le travail à collaborer sincèrement et pour établir entre eux le règne de la justice et de la charité.

Il ne saurait être question de transiger avec le communisme. Aussi la lutte engagée contre cet ennemi de nos institutions et de nos traditions sera poursuivie avec énergie. Pour mieux assurer le succès de cette lutte, notre police de sûreté, dont l'efficacité, laissait à désirer, a été réorganisée. Une loi vous sera proposée à ce sujet, ainsi que plusieurs autres se rapportant à la bonne administration de la justice.

Vous serez invités également à venir de nouveau en aide à la petite propriété, ce facteur de paix sociale et de progrès.

Le gouvernement continuera d'appliquer les mesures nécessaires pour que nos ressources naturelles, particulièrement nos ressources hydro-électriques, se développent de façon rationnelle et à l'avantage de la province et de sa population.

Dès que le comité d'étude de notre fiscalité et le comité de refonte de nos lois générales auront présenté leurs rapports, des législations appropriées vous seront soumises.

Vous serez appelés, en outre, à légiférer sur plusieurs questions d'intérêt public concernant les différents services de l'administration.

Le gouvernement du Québec est heureux de coopérer avec celui de l'Ontario à la solution des problèmes qui leur sont communs, car il considère que cette coopération est dans le meilleur intérêt des deux provinces et du pays tout entier.

Messieurs de l'Assemblée législative,

Les comptes publics du dernier exercice vous seront soumis. Il vous plaira sans doute de constater que les revenus ordinaires ont excédé les dépenses dites ordinaires et se sont considérablement accrus, bien que nos lois d'impôt n'aient pas été modifiées.

Le gouvernement se propose de poursuivre l'enquête commencée au comité des comptes publics.

Le budget des dépenses prévues pour le prochain exercice sera déposé et je vous prie de bien vouloir le voter.

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

Vous apporterez, je n'en doute pas, aux nombreuses questions dont vous serez saisis toute l'attention qu'elles méritent. Je demande au Ciel de bénir vos travaux, afin qu'ils contribuent à la prospérité de notre province et au bonheur de sa population.

Alors l'Assemblée législative s'en va et il plait à l'honorable lieutenant-gouverneur de la Province de se retirer.

L'honorable M. *Jean-Louis Baribeau* se présente à la barre de la Chambre et remet au gentilhomme huissier à la verge noire sa commission sous le grand sceau l'appelant au Conseil législatif de la Province de Québec.

Le gentilhomme huissier à la verge noire ayant remis cette commission à l'honorable orateur, celui-ci dit :

"Faites entrer l'honorable conseiller."

Alors ledit honorable M. *J.-L. Baribeau*, accompagné des honorables MM. *Chapais* et *Giroux*, s'avance près du bureau et l'honorable orateur ayant transmis la commission au greffier de la Chambre celui-ci en fait la lecture comme suit :

CANADA
Province de Québec
(L. S.)

E.-L. PATENAUDE.

George VI, par la grâce de Dieu, roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes:—

A Notre fidèle et bien-aimé l'honorable M. *J.-L. Baribeau*, marchand, de Sainte-Geneviève de Batiscan.

SALUT.

Sachez que, tant à cause de la foi et de la confiance que Nous avons spécialement placées en vous qu'en vue de profiter de vos avis et de votre assis-

tance dans toutes les affaires graves et difficiles qui peuvent concerner la condition et la protection de Notre province de Québec, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Conseil législatif de ladite province et que Nous vous nommons pour y représenter la division de *Shawinigan* en remplacement de l'honorable *Némèse Garneau*, décédé.

Nous vous enjoignons, à vous ledit honorable M. J.-L. Baribeau, notwithstanding tous empêchements et toutes raisons, de vous trouver et de siéger au Conseil législatif de Notre province de Québec, dans quelque temps et en quelque lieu que la législature de ladite province soit convoquée ou tienne ses séances,—ce à quoi vous ne devez manquer.

EN FOI DE QUOI Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de Québec.

TEMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable M. ÉSIOFF-LÉON PATENAUDE, lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à Québec, ce quatorzième jour de janvier, l'an de grâce mil neuf cent trente-huit dans la deuxième année de Notre règne.

Par ordre.

Le greffier de la couronne en chancellerie, Québec,

L.-P. GEOFFRION.

Après quoi, le greffier déclare que ledit honorable M. J.-L. Baribeau a prêté le serment requis et signé sa déclaration de qualification, puis ledit honorable M. J.-L. Baribeau s'avancant vers l'honorable orateur, celui-ci descend un degré, lui donne la main et dit:

"Je vous félicite de votre nomination. Veuillez prendre séance."

L'honorable M. Kelly donne avis de motion:

L'honorable M. Chapais, présente un bill (A), concernant l'agriculture. Ledit bill est lu une première fois *proforma*.

L'honorable orateur rapporte le discours de l'honorable lieutenant-gouverneur a prononcé du trône.

Ce discours est alors lu par le greffier.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que le discours de l'honorable lieutenant-gouverneur soit imprimé dans les deux langues pour l'usage des membres.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Résolu, que la prise en considération du discours du trône ait lieu à la prochaine séance.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que, lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle
soit ajournée à demain, 2 h. 30 après-midi.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que, tous les conseillers présents durant la présente session
composent une commission pour prendre en considération les usages et
coutumes de ce Conseil et les privilèges de la législature, et qu'il soit per-
mis à ladite commission de s'assembler dans cette Chambre quand elle le
jugera nécessaire.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*,

La Chambre s'ajourne.

JEUDI, 27 JANVIER 1938

(Séance à 2 h. 30 après-midi)

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

<i>Baribeau,</i>	<i>Lemieux,</i>
<i>Carrel,</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Thériault.</i>
<i>Laferté,</i>	

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. *Martin*:

No 1.—De Moses J. Watchfogel et autres ;

No 2.—De l'Association de Bienfaisance des Pompiers de Montréal ;

No 3.—Propriétaires catholiques d'immeubles annexés au territoire de la paroisse de Saint-Jean-de-la-Croix ;

Par l'honorable M. *Marchand*:

No 4.—Des Commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville LaSalle ;

Par l'honorable M. *Thériault*:

No 5.—De la Ville de Val d'Or ;

Par l'honorable M. *Grothé*:

No 6.—De Joseph Fabry et autres ;

Par l'honorable M. *Simard*:

No 7.—De la ville St-Pierre ;

Par l'honorable M. *Giroux*:

No 8.—De la Cité de Verdun ;

No 9.—De Lawrence Maurice Wilson, Gladys et Margaret Wilson.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à jeudi, 10 février.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission des Règlements et que cette commission soit composée des honorables MM. Baribeau, Champagne, Chapais, Choquette, DuTremblay, Giroux, Laferté, Lemieux, Nicol, Roy et Thériault.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que les honorables MM. Baribeau, Giroux, Grothé, Létourneau, Marchand, Martin, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond, Roy et Scott forment une commission pour surveiller les impressions de cette Chambre pendant cette session.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission permanente avec instructions de s'enquérir de tout ce qui concerne la salle de lecture et la publication des débats du Conseil législatif et de faire rapport de temps à autre à cette Chambre, et que cette commission soit composée des honorables MM. Baribeau, Carrel, Champagne, Choquette, Daniel, Giroux, Grothé, Laferté, Lemieux, Létourneau, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond et Simard.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission permanente pour aider l'Orateur dans l'administration de la bibliothèque, en tant que les intérêts du Conseil législatif sont en cause, et pour agir au nom du Conseil législatif comme membres de la commission mixte des deux Chambres, chargée d'administrer cette bibliothèque, et que ladite commission soit composée des honorables MM. Baribeau, Chapais, Choquette, Daniel, Kelly, Nicol, Raymond et Simard.

Et que cette résolution soit communiquée à l'Assemblée législative.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission pour examiner les comptes contingents du Conseil législatif relatifs à la présente session et pour faire rapport sur iceux et que cette commission soit composée des honorables MM. Champagne, Chapais, DuTremblay, Giroux, Kelly, Laferté, Nicol, Raymond et Scott.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission des bills privés avec pouvoir de délibérer et de faire enquête sur toutes les questions qui lui seront envoyées, de faire de temps à autre des rapports exprimant ses observations et ses vues sur ces questions et de requérir la comparution de personnes ou la communication de pièces et dossiers dont elle pourra avoir besoin et que cette commission soit composée de tous les honorables membres de cette Chambre.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission permanente des chemins de fer avec pouvoir de faire enquête et rapport sur tous bills ou sur toutes

questions ayant trait à la constitution en corporation des compagnies de chemin de fer et de requérir la comparution de personnes ou la communication de pièces et dossiers dont elle pourra avoir besoin, et que cette commission soit composée de tous les honorables membres de cette Chambre.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission permanente avec pouvoir de faire enquête et rapport sur tous bills ou sur toutes questions d'un caractère public ayant trait au Code Civil, au Code de procédure Civile, au Code municipal et aux articles des Statuts refondus et sur tous les sujets qui lui seront renvoyés, de requérir la comparution de personnes ou la communication de pièces et dossiers dont elle pourra avoir besoin et que cette commission soit composée de tous les honorables membres de cette Chambre.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du discours de l'honorable lieutenant-gouverneur prononcé du trône, à l'ouverture de la session, il est

Proposé, par l'honorable M. *Baribeau*, secondé par l'honorable M. *Kelly*, et après que ces honorables MM. *Laferté* et *Chapais* eurent parlé.

Résolu, que l'adresse suivante soit votée et présentée à l'honorable lieutenant-gouverneur.

A l'honorable lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

Nous, les membres du Conseil législatif de la province de Québec, réunis en session, vous prions de bien vouloir agréer, avec l'assurance de notre fidélité à Sa Majesté, nos humbles remerciements pour le discours qu'il vous a plu de prononcer afin de faire connaître les raisons de la convocation des Chambres.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, secondé par l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné, que ladite adresse soit grossoyée et signée par l'honorable orateur de cette Chambre.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, secondé par l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que, ladite adresse soit présentée à l'honorable lieutenant-gouverneur par l'honorable orateur et ceux des membres du Conseil exécutif qui sont membres de cette Chambre.

L'honorable orateur présente à la Chambre un message de l'honorable lieutenant-gouverneur transmettant le rapport de l'imprimeur du roi.

Ledit message est lu comme suit :

E.-L. PATENAUDE.

Le lieutenant-gouverneur de la province de Québec transmet au Conseil législatif de cette province le rapport de l'imprimeur du Roi indiquant le nombre d'exemplaires des actes de la dernière session qu'il a imprimés et distribués, les départements, corps administratifs, officiers et autres personnes auxquels ils ont été distribués, le nombre d'exemplaires livrés à chacun d'eux, et en vertu de quelle autorisation, puis le nombre d'exemplaires des actes de chaque session qui lui restent en mains, avec un compte détaillé des frais par lui réellement encourus pour l'impression et la distribution desdits statuts.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,

Québec, le 26 janvier 1938.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, secondé par l'honorable M. *Laferté*, la Chambre s'ajourne par respect pour la mémoire de feu les honorables MM. *Garneau* et *Smart*.

JEUDI, 10 FÉVRIER 1938

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs :

Baribeau,
Carrel,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Roy,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. *Giroux* :

No 10.—De Raymond Masson et autres ;

No 11.—De Eugène Pelletier et autres ;

No 12.—De l'Association des Boulangers et des Pâtisseries de la Province de Québec ;

No 13.—De James Henry Cecil Waite de Toronto et autres ;

No 14.—Des Commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de la paroisse de Beauport ;

No 15.—De la compagnie de Chemin de fer Témiscamingue et Abitibi Railway Company ;

No 16.—De Eugène Gibeau et autres ;

No 17.—De la Ville d'Asbestos ;

No 18.—De la Cité de Hull ;

No 19.—Du Rév. Adélard Harbour et autres ;

No 20.—De William Francis Hadley ;

No 21.—Des Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Valier ;

No 22.—De Horace St-Germain et autres ;

No 23.—De la Cité de Drummondville ;

Par l'honorable M. *Laferté* :

No 24.—De Henri Tessier et autres ;

Par l'honorable M. *Thériault* :

No 25.—De la Cité de Québec ;

Par l'honorable M. *Baribeau*:
No 26.—De la Ville de La Tuque;

Par l'honorable M. *Scott*:
No 27.—De George Robert Younger;
No 28.—De Clement H. Cronyn;

Par l'honorable M. *Simard*:
No 29.—De Reginald L. Villeneuve et autres;
No 30.—De la Commission des Écoles Catholiques de Montréal;

Par l'honorable M. *Thériault*:
No 31.—De la Corporation de la Ville de Montmagny;

Par l'honorable M. *Du Tremblay*:
No 32.—De la Cité de Montréal.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues:

No 1.—De Moses-J. Watchfogel et autres, demandant l'adoption d'une loi les incorporant sous le nom de "Congregation Shevos Achim D'Beth Abraham";

No 2.—De l'Association de Bienfaisance des pompiers de Montréal, demandant l'adoption d'une loi modifiant la Loi les constituant en corporation;

No 3.—Des propriétaires catholiques des terres et immeubles annexés au territoire de la paroisse de Saint-Jean-de-la-Croix, demandant l'adoption d'une loi les exemptant de cotisation;

No 4.—Des commissaires d'écoles pour la municipalité de la Ville de LaSalle, demandant l'adoption d'une loi concernant la commission scolaire de la municipalité de la Ville LaSalle, dans le comté de Jacques-Cartier;

No 5.—De la Ville de Val d'Or, demandant l'adoption d'une loi, amendant sa charte;

No 6.—De Joseph Fabry et autres, demandant l'adoption d'une loi les incorporant sous le nom de "Slovak Evangelical Lutheran Congregation of the Unaltered Augsburg Confession of The Ascension";

No 7.—De la Corporation de la Ville St-Pierre, demandant l'adoption d'une loi spéciale soumettant ladite Ville, à la charte et aux règlements de la Cité de Montréal, en ce qui concerne l'imposition, la perception et la distribution des taxes de vente et de l'impôt sur le revenu;

No 8.—De la Cité de Verdun, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

L'honorable orateur déclare irrégulière la pétition suivante:

No 9.—De Lawrence Maurice, Gladys et Margaret Wilson, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu Lawrence A. Wilson.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*,
Ladite pétition est renvoyée à la Commission des Ordres permanents,
afin de considérer les irrégularités.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, lequel est lu comme suit:

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Le 27 janvier 1938.

Résolu que les honorables MM *Fisher, Gagnon, Paquette, Leduc, Elie, Bertrand* (Montréal-Laurier); MM. *Barré, Bélanger, Boyer, Casgrain, Marcoux, Monette, Pelletier* (Lotbinière), *Pouliot* (Gaspé-Sud), *Roy et Taché*, soient nommés membres du comité de la bibliothèque et représentent cette chambre dans le comité mixte des deux chambres qui est chargé d'assister MM. les Orateurs dans l'administration de la bibliothèque de la Législature.

Ordonné qu'il soit envoyé au Conseil législatif un message lui communiquant la résolution ci-dessus.

Que le greffier porte ce message au Conseil législatif.

Le Greffier de l'Assemblée législative,

L.-P. GEOFFRION.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, lequel est lu comme suit:

Le 27 janvier 1938.

Résolu qu'il soit envoyé au Conseil législatif un message l'invitant à se joindre à cette Chambre pour former un comité mixte qui s'occupe des impressions législatives durant la session en cours, et l'informant que les honorables MM. *Auger, Coonan, Bastien*; MM. *Auger* (Gatineau), *Bertrand* (Saint-Sauveur), *Bulloch, Delagrave, Labelle, Lafleur et Vachon*, représenteront cette Chambre dans ledit comité mixte.

Ordonné que le greffier porte ce message au Conseil législatif.

Le Greffier de l'Assemblée législative,

L.-P. GEOFFRION.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 2), intitulé: "Loi augmentant à vingt-cinq millions de dollars le crédit agricole de la province de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 3),
intitulé: "Loi relative à la taxe sur les profits des corporations", pour lequel
elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture
à la prochaine séance.

L'honorable M. *Chapais*, propose:

Qu'un message soit transmis à l'Assemblée législative à l'effet de l'informer
que le Conseil législatif consent à se joindre à elle, ainsi qu'il en a été prié,
pour constituer une commission mixte devant avoir charge des impressions
législatives, et qu'il a désigné pour faire partie de cette commission mixte
les honorables MM. *Baribeau, Giroux, Grothé, Létourneau, Marchand, Martin, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond, Roy et Scott*,
auxquels avait déjà été confiée la surveillance des impressions du Conseil législatif
au cours de la présente session.

Et que cette résolution soit communiquée à l'Assemblée législative.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit
ajournée à demain, onze heures a.m.

L'honorable *orateur* dépose sur le bureau un état des déboursés du Conseil
législatif depuis sa dernière vérification.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit état soit renvoyé à la commission des comptes
contingents.

La Chambre s'ajourne à loisir.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'Honorable M. *Chapais*, propose:

Que la motion renvoyant à demain la troisième lecture du Bill No 3, "Loi relative à la taxe sur les profits des corporations", soit rescindée et que la troisième lecture du bill ait lieu maintenant.

Et la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

A cinq heures et demie de l'après-midi, l'honorable M. E.-L. Pate-naude, lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, étant assis sur le trône, l'honorable orateur du Conseil législatif dit:

—Gentilhomme huissier à la verge noire, rendez-vous dans la salle de l'Assemblée législative et informez cette Chambre que c'est le plaisir de l'honorable lieutenant-gouverneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif.

Laquelle étant venue,

Le greffier de la couronne en chancellerie lit le titre des bills à être sanctionnés comme suit:

CHAP.

- | | |
|----|--|
| 2 | 2 Loi augmentant à vingt-cinq millions de dollars le crédit agricole de la province de Québec. |
| 28 | 3 Loi relative à la taxe sur les profits des corporations. |

La sanction royale est prononcée sur ces bills par le greffier de cette Chambre comme suit:

Au nom de Sa Majesté, l'honorable lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills.

Après quoi il plaît à l'honorable lieutenant-gouverneur de se retirer et l'Assemblée législative se retire.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

VENDREDI, 11 FÉVRIER 1938

(Séance à 11 heures avant-midi).

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Baribeau,
Carrel,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Roy,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

No 10.—De Raymond Masson et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu l'Hon. Joseph Masson ;

No 11.—De Eugène Pelletier et autres, demandant l'adoption d'une loi les constituant en corporation sous le nom de "La Société Coopérative des Dentistes de Québec."

No 12.—De l'Association des Boulangers et Pâtisseries de la province de Québec Incorporée, demandant l'adoption d'une loi concernant le pain ;

No 13.—De Henry Cecil Waite de Toronto et autres, demandant l'adoption d'une loi les constituant en corporation sous le nom de "Normetal Railway Company" ;

No 14.—Des Commissaires d'Écoles pour la municipalité scolaire de la paroisse de Beauport, demandant l'adoption d'une loi les déclarant propriétaires de l'école de Saint-Édouard de Beauport et pour d'autres fins ;

No 15.—De la compagnie de Chemin de fer Témiscamingue and Abitibi Railway Company, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte ;

No 16.—De Eugène Gibeau et autres, demandant l'adoption d'une loi les incorporant sous le nom de "L'Association Professionnelle Catholique des Voyageurs de Commerce du Canada" ;

No 17.—De la Ville d'Asbestos, demandant l'adoption d'une loi relative à ladite Ville;

No 18.—De la Cité de Hull, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte;

No 19.—Du Révérend Adélard Harbour et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu Dame Hélène Beaune, veuve de Joseph-Prosper Major;

No 20.—De William Francis Hadley, demandant l'adoption d'une loi autorisant le barreau à l'admettre à l'étude du droit;

No 21.—Des Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Valier, demandant l'adoption d'une loi modifiant leur charte;

No 22.—De Horace St-Germain et autres, demandant l'adoption d'une loi constituant en corporation "La Survivance" compagnie mutuelle d'assurance-vie;

No 23.—De la Cité de Drummondville, demandant l'adoption d'une loi relative à ladite cité;

No 24.—De Henri Tessier et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu l'Hon. Ulric-Joseph Tessier et de Dame Marguerite-Adèle Kelly;

No 25.—De la Cité de Québec, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte;

No 26.—De la Ville de La Tuque, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 27.—De George Robert Younger, demandant l'adoption d'une loi autorisant le barreau de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres après examen;

No 28.—De Clément H. Cronyn, demandant l'adoption d'une loi concernant Juanita-Elinor Hamilton-Jackson;

No 29.—De Reginald L. Villeneuve et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu l'honorable J. O. Villeneuve;

No 30.—De la Commission des Écoles Catholiques de Montréal, demandant l'adoption d'une loi modifiant les lois qui régissent ladite commission;

No 31.—De la corporation de la Ville de Montmagny, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 32.—De la Cité de Montréal, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

L'honorable M. *Giroux*, de la commission des règlements, présente son premier rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 11 février 1938.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son premier rapport:—

L'honorable M. *Giroux* a été nommé président et votre commission recommande que son quorum soit réduit à trois membres.

Le tout respectueusement soumis,

L.-A. GIROUX,
Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Kelly*, présente le premier rapport de la commission des chemins de fer.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

COMMISSION DES CHEMINS DE FER

Ce 11 février 1938.

La commission des chemins de fer a l'honneur de vous soumettre ce qui suit comme son premier rapport:

L'honorable M. *Kelly*, a été nommé président de cette commission, et votre commission recommande que le quorum soit fixé à neuf de ses membres.

Le tout respectueusement soumis,

JOHN HALL KELLY,
Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Laferté* présente le premier rapport de la commission de législation.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DE LÉGISLATION

Ce 11 février 1938.

La commission de législation, nommée avec pouvoir de s'enquérir et faire rapport de tous les bills ou matière d'une nature publique ayant trait aux Code civil, Code de procédure civile, Code municipal et aux articles des Statuts refondus, et de toutes telles matières et choses qui y seront renvoyées, a l'honneur de présenter son premier rapport.

L'honorable M. *Champagne* a été nommé président de cette commission.

La commission recommande que le quorum soit fixé à neuf de ses membres.

Le tout humblement soumis,

HECTOR LAFERTÉ,
Président, pro tem.

Sur la motion de l'honorable M. *Laferté*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Du Tremblay*, présente le premier rapport de la commission des comptes contingents.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

COMMISSION DES COMPTES CONTINGENTS

Ce 11 février 1938.

La commission des comptes contingents nommée pour faire l'examen des comptes de cette Chambre pendant la présente session a l'honneur de présenter son premier rapport.

L'honorable M. *Du Tremblay* a été nommé président de cette commission.

La commission recommande que le quorum soit fixé à cinq membres.

Le tout respectueusement soumis.

P.-R. DU TREMBLAY,
Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Simard* présente le premier rapport de la commission
de la salle de lecture.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

COMMISSION DE LA CHAMBRE DE LECTURE

Ce 11 février 1938.

La commission nommée pour s'enquérir de tout ce qui concerne la
salle de lecture et la publication des débats du Conseil législatif a l'honneur
de présenter ce qui suit comme son premier rapport :

L'honorable M. *Simard* a été nommé président de cette commission.

Le quorum de la commission a été fixé à cinq membres.

Le tout respectueusement soumis,

G.-A. SIMARD,
Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Raymond* présente le premier rapport de la commis-
sion des bills privés.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

COMMISSION DES BILLS PRIVÉS

Ce 11 février 1938.

La commission des bills privés a l'honneur de vous présenter ce qui
suit comme son premier rapport :

L'honorable M. *Raymond* a été nommé président et la commission
recommande que le quorum soit réduit à neuf de ses membres.

Le tout humblement soumis,

ALPHONSE RAYMOND,
Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Raymond*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit
ajournée à jeudi, 24 février.

L'honorable M. *Giroux* soulève une question de privilège:

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais* la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 24 FÉVRIER 1938

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Baribeau,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Ouellet,
Roy,
Simard.

La prière étant faite, la règle 48 est suspendue et les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. *Giroux* :

No 33.—De la Ville de Montréal-Est;

No 34.—De La Corporation de la Ville de Richmond;

No 35.—De Joel Sternthal et autres;

No 36.—De la Ville de Magog;

No 37.—De Francis Reginald Neilson.

L'honorable M. *Giroux*, de la commission des règlements, présente son deuxième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 24 février 1938.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son deuxième rapport :

Votre Commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

No 1.—Moses-J. Watchfogel et autres, demandant l'adoption d'une loi les constituant en corporation sous le nom de "Congregation Shevos Achim D'Beth Abraham";

No 2.—De l'Association des pompiers de Montréal, demandant l'adoption d'une loi modifiant la Loi les constituant en corporation;

No 3.—Des propriétaires catholiques romains de terres et immeubles annexés au territoire de la paroisse de Saint-Jean-De-La-Croix, demandant l'adoption d'une loi les exemptant de cotisation;

No 4.—Des Commissaires d'écoles pour la municipalité de la Ville LaSalle, dans le comté de Jacques-Cartier, demandant l'adoption d'une loi concernant la commission scolaire;

No 5.—De la Ville de Val d'Or, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte;

No 6.—De Joseph Fabry et autres, demandant l'adoption d'une loi les constituant en corporation sous le nom de "Slovak Evangelical Lutheran Congregation of the Unaltered Augsburg Confession of The Ascension";

No 7.—De la Ville St-Pierre, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte;

No 8.—De la Cité de Verdun, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 10.—De Raymond Masson et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph Masson;

No 11.—De Eugène Pelletier et autres, demandant l'adoption d'une loi incorporant "La Société Coopérative des Dentistes de Québec";

No 12.—De l'Association des Boulangers et Pâtisseries de la province de Québec Incorporée, demandant l'adoption d'une loi concernant le pain;

No 13.—De James Henry Cecil Waite de Toronto, et autres, demandant l'adoption d'une loi les incorporant sous le nom de "Normetal Railway Company";

No 14.—Des commissaires d'écoles pour la municipalité de la paroisse de Beauport, demandant l'adoption d'une loi les déclarant propriétaires de l'école St-Édouard et pour d'autres fins;

No 15.—De la Compagnie de Chemin de fer Témiscamingue and Abitibi Railway Company, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 16.—De Eugène Gibeau et autres, demandant l'adoption d'une loi constituant en corporation "L'Association Professionnelle Catholique des Voyageurs de Commerce du Canada";

No 17.—De la ville d'Asbestos, demandant l'adoption d'une loi relative à ladite ville;

No 18.—De la Cité de Hull, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 19.—Du Rév. Adélard Harbour et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu Dame Hélène Beaune, veuve de Joseph-Prospér Major;

No 20.—De William Francis Hadley, demandant l'adoption d'une loi autorisant le barreau à l'admettre à l'étude du droit;

No 21.—De Les Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Valier, demandant l'adoption d'une loi modifiant leur charte;

No 22.—De Horace St-Germain et autres, demandant l'adoption d'une loi incorporant "La Survivance", compagnie mutuelle d'assurance vie;

No 23.—De la Cité de Drummondville, demandant l'adoption d'une loi relative à ladite cité;

No 24.—De Henri Tessier et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant les successions de feu l'honorable Ulric-Joseph Tessier et de Dame Marguerite-Adèle Kelly;

No 25.—De la Cité de Québec, demandant l'adoption d'une loi amendement sa charte;

No 26.—De la Ville de La Tuque, demandant l'adoption d'une loi amendement sa charte;

No 27.—De George Robert Younger, demandant l'adoption d'une loi autorisant le barreau à l'admettre au nombre de ses membres après examen;

No 28.—De Clement H. Cronyn, demandant l'adoption d'une loi relative à l'adoption de Juanita Elinor Hamilton-Jackson;

No 29.—De Reginald Villeneuve et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu l'honorable J.-O. Villeneuve;

No 30.—De la Commission des Écoles Catholiques de Montréal, demandant l'adoption d'une loi modifiant les lois qui la régissent;

No 31.—De la Corporation de la ville de Montmagny, demandant l'adoption d'une loi amendement sa charte;

No 32.—De la Cité de Montréal, demandant l'adoption d'une loi amendement sa charte;

La requête suivante, soumise pour irrégularité, a dûment été régularisée et votre commission recommande qu'elle soit lue et reçue:

No 9.—De Lawrence Maurice Wilson, Gladys et Margaret Wilson, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu Lawrence Wilson.

Le tout respectueusement soumis,

L.-A. GIROUX, *Président.*

Sur la motion de l'honorable M. Giroux, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

La requête dont la lecture est recommandée au susdit rapport, est en conséquence lue et reçue :

No 9.—De Lawrence Maurice Wilson, Gladys et Margaret Wilson, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu Lawrence Wilson.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 4), intitulé: "Loi modifiant la Loi relative au moratoire et sauvegardant la petite propriété", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 5), intitulé: "Loi abrogeant la Loi concernant les droits de propriété relatifs aux véhicules automobiles", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 14), intitulé: "Loi modifiant la Loi des enquêtes sur les incendies", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 16), intitulé: "Loi relative au bureau de censure du cinéma", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 24), intitulé: "Loi raffermissant le mouvement de la colonisation par le prolongement et la consolidation des paroisses existantes", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 28), intitulé: "Loi modifiant la Loi du régime des eaux courantes", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 6), intitulé: "Loi modifiant l'article 48 de la Loi de la chasse", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 7), intitulé: "Loi modifiant la Loi du Parc national de la Gaspésie", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 8), intitulé: "Loi modifiant l'article 92 de la Loi des tribunaux judiciaires", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 9), intitulé: "Loi modifiant la Loi des pensions de vieillesse de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 10), intitulé: "Loi modifiant la Loi des subventions aux collèges classiques", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 11), intitulé: "Loi modifiant la Loi des concours littéraires ou scientifiques", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 12), intitulé: "Loi accordant une subvention de deux cent mille dollars à l'École Supérieure de Commerce de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 13), intitulé: "Loi modifiant la loi favorisant la réouverture des usines de la région de Chicoutimi", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 15), intitulé: "Loi abrogeant la Loi de la saisine de certains bénéficiaires", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 21), intitulé: "Loi modifiant la Loi du département du procureur général", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit
ajournée, à demain, 11 hrs. a. m.

L'honorable M. *Kelly*, propose, avec le consentement unanime de la
Chambre qu'il lui soit permis de retirer sa motion.

"Qu'il soit déposé sur le bureau de cette Chambre copie de toute cor-
respondance échangée avec le Département de l'Instruction Publique, en
1937, dans laquelle se trouvent contenues des suggestions pour l'améliora-
tion de l'enseignement protestant dans la Province", et la question d'agré-
ment étant posée, la Chambre y acquiesce.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,

Québec, 24 février 1938.

L'honorable M. *Chapais* dépose sur le bureau:—

Un état des statistiques des chemins de fer jusqu'au 31 décembre 1936;

Un état des dépenses des chemins de fer jusqu'au 31 décembre 1936.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

VENDREDI, 25 FÉVRIER 1938

(Séance à 11 heures avant-midi).

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Baribeau,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Roy,
Simard.

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

No 33.—De la Ville de Montréal-Est, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 34.—De La Corporation de la Ville de Richmond, demandant l'adoption d'une loi relative à ladite ville;

No 35.—De Joel Sternthal et autres, demandant l'adoption d'une loi les incorporant sous le nom de "Adath Israel Congregation and Community Centre of Outremont";

No 36.—De la Ville de Magog, demandant l'adoption d'une loi amendant la deuxième partie de sa charte;

No 37.—De Francis Reginald Neilson, demandant l'adoption d'une loi l'autorisant à changer son nom en celui de Francis Reginald Neilson Sewell;

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 18), intitulé: "Loi modifiant la Loi des cités et villes", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 19), intitulé: "Loi modifiant la Loi relative aux salaires des ouvriers", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 20), intitulé: "Loi modifiant la Loi des salaires raisonnables", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 25), intitulé: "Loi relative à l'approbation par les autorités municipales des modifications ou annulations de subdivisions de terrains", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 110), intitulé: "Loi concernant la succession de feu dame Hélène Beaune, veuve de Joseph-Prosper Major", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 111), intitulé: "Loi concernant l'adoption de Juanita Elinor Hamilton-Jackson", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit
ajournée à jeudi, le 3 mars.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 6), intitulé:
"Loi modifiant l'article 48 de la Loi de la chasse".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.
La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 7), intitulé:
"Loi modifiant la Loi du Parc national de la Gaspésie".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.
La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 9), intitulé:
"Loi modifiant la Loi des pensions de vieillesse de Québec".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.
La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 10), intitulé:
"Loi modifiant la Loi des subventions aux collèges classiques".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.
La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 11), intitulé:
"Loi modifiant la Loi des concours littéraires ou scientifiques".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 12), intitulé: "Loi accordant une subvention de deux cent mille dollars à l'École Supérieure de Commerce de Québec".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 13), intitulé: "Loi modifiant la loi favorisant la réouverture des usines de la région de Chicoutimi".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 15), intitulé: "Loi abrogeant la Loi de la saisine de certains bénéficiaires".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 21), intitulé: "Loi modifiant la Loi du département du procureur général".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 5), intitulé: "Loi abrogeant la Loi concernant les droits de propriété relatifs aux véhicules automobiles".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour sa troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 16), intitulé: "Loi relative au bureau de censure du cinéma".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 28), intitulé: "Loi modifiant la Loi du régime des eaux courantes".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 3 MARS 1938

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau:

Par l'honorable M. *Giroux*:

No 38.—De Douglas L. Ross et autres.

Par l'honorable M. *Baribeau*:

No 39.—De Ernest Harnois & Fils, Limitée.

L'honorable M. *Giroux*, de la Commission des Ordres Permanents, présente son troisième rapport:

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 3 mars 1938.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son troisième rapport:—

Votre Commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas:

No 9.—De Lawrence Maurice Wilson, Gladys and Margaret Wilson, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu Lawrence Wilson;

No 33.—De la Ville de Montréal-Est, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 34.—De la Corporation de la ville de Richmond, demandant l'adoption d'une loi relative à ladite ville;

No 35.—De Joel Sternthal et autres, demandant l'adoption d'une loi les incorporant sous le nom de "Adath Israel Congregation and Community Centre of Outremont";

No 36.—De la Ville de Magog, demandant l'adoption d'une loi amendant la deuxième partie de sa charte;

No 37.—De Francis Reginald Neilson, demandant l'adoption d'une loi autorisant à changer son nom en celui de Francis Reginald Neilson Sewell;

Le tout respectueusement soumis,

L.-A. Giroux,
Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 26), intitulé: "Loi pourvoyant à l'établissement, à Québec, d'une école des mines, de géologie et de métallurgie", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 106), intitulé: "Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre William Francis Hadley, à l'étude du droit", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 109), intitulé: "Loi modifiant la charte de "Les Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Vallier", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 133), intitulé: "Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre George Robert Younger à l'exercice de la profession d'avocat", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 177), intitulé: "Loi modifiant les articles 639, 717, 1029, 1048, 1069 et 1352 du Code de procédure civile", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills publics.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit ajournée à demain, 11 heures a.m.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 8), intitulé: "Loi modifiant l'article 92 de la Loi des tribunaux judiciaires".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 5), intitulé: "Loi abrogeant la Loi concernant les droits de propriété relatifs aux véhicules automobiles".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 16), intitulé: "Loi relative au bureau de censure du cinéma".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 18), intitulé: "Loi modifiant la Loi des cités et villes".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 25), intitulé: "Loi relative à l'approbation par les autorités municipales des modifications ou annulations de subdivisions de terrains".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

VENDREDI, 4 mars 1938

(Séance à 11 heures avant-midi).

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont lues et reçues:

No 38.—De Douglas L. Ross et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant "The Empire Trust Company";

No 39.—De Ernest Harnois & Fils, Limitée, demandant l'adoption d'une loi ratifiant un règlement du conseil de la cité de Joliette, relativement à une subvention à être accordée à Ernest Harnois & Fils, Limitée.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 110), intitulé: "Loi concernant la succession de feu dame Hélène Beaune, veuve de Joseph-Prospér Major", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 17), intitulé: "Loi modifiant le Code municipal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 48), intitulé: "Loi relative au bureau de la trésorerie", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit ajournée à mercredi, le 9 mars.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 18), intitulé: "Loi modifiant la Loi des cités et villes".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 25), intitulé: "Loi relative à l'approbation par les autorités municipales des modifications ou annulations de subdivisions de terrains".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 26), intitulé: "Loi pourvoyant à l'établissement, à Québec, d'une école des mines, de géologie et de métallurgie".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour sa troisième lecture à la prochaine séance.

Alors sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 9 MARS 1938

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs :

*Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Kelly,
Laferté,
Lemieux,
Létourneau,*

*Martin,
Moreau,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.*

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. *Thériault* :

No 40.—De Jacques Feeney.

Par l'honorable M. *Kelly* :

No 41.—De Les Petites Sœurs Franciscaines de Marie.

L'honorable M. *Giroux*, de la commission des règlements, présente son quatrième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 9 mars 1938.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son quatrième rapport :

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

No 38.—Douglas L. Ross et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant "The Empire Trust Company";

No 39.—De Ernest Harnois & Fils, Limitée, demandant l'adoption d'une loi ratifiant un règlement du conseil de la cité de Joliette relativement à une subvention à être accordée à Ernest Harnois & Fils, Limitée.

Le tout respectueusement soumis,

L.-A. GIROUX,
Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Du Tremblay*, de la commission des comptes contingents, présente son deuxième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES COMPTES CONTINGENTS

Le 9 mars 1938.

La Commission des comptes contingents nommée pour faire l'examen des comptes de cette Chambre pendant la présente session a l'honneur de présenter son deuxième rapport:

Votre commission a l'honneur de faire rapport qu'elle a nommé une sous-commission composée des honorables MM. *Champagne, Du Tremblay, Giroux, Laferté, Nicol, Scott*, pour examiner en détail tous les comptes déposés au Conseil législatif le 10 février 1938 et pour lui en faire rapport.

P.-R. DU TREMBLAY,
Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 29), intitulé: "Loi de l'aide à la jeunesse", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 43), intitulé: "Loi relative à la curatelle des aliénés non interdits", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 46), intitulé: "Loi modifiant l'article 50 de la Loi des terres et forêts", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 47), intitulé: "Loi modifiant l'article 47 de la Loi des terres de colonisation", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain, 11 heures a.m.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture.—Bill (n° 19), intitulé: "Loi modifiant la Loi relative aux salaires des ouvriers".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Proposé que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

L'honorable M. *Laferté*, propose appuyé par l'honorable M. *Roy* que ledit bill soit référé au comité des bills publics pour entendre les intéressés, et après que les honorables MM. *Martin*, *Ouellet*, *Kelly*, *Thériault*, *Scott*, *Du Tremblay* et *Giroux* eurent parlé, la question d'agrément étant posée, la Chambre se divise, et les noms étant appelés, ils sont pris comme suit:

CONTENTS

les honorables messieurs

Du Tremblay,
Laferté,
Létourneau,
Moreau,

Ouellet,
Roy,
Thériault.—7.

NON CONTENTS

les honorables messieurs

Chapais,
Giroux,
Kelly,
Lemieux,

Martin,
Raymond,
Scott,
Simard.—8.

Et résolue négativement:

L'honorable M. *Laferté*, propose appuyé par l'honorable M. *Moreau*:

Que ledit bill ne soit pas lu une deuxième fois maintenant, mais dans six mois, et après que les honorables MM. *Thériault*, *Ouellet*, *Du Tremblay*, *Martin* eurent parlé, l'honorable M. *Kelly*, propose l'ajournement du débat.

Et la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 10 MARS 1938

(Séance à 11 heures avant-midi).

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Baribeau,
Carrel,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,
Lemieux,

Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont lues et reçues:

No 40.—De Jacques Feeney, demandant l'adoption d'une loi autorisant la Chambre des Notaires à l'admettre à la pratique du notariat après avoir passé ses examens;

No 41.—De Les Petites Sœurs Franciscaines de Marie, demandant l'adoption d'une loi amendant leur charte.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 106), intitulé: "Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre William Francis Hadley, à l'étude du droit", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 109), intitulé: "Loi modifiant la charte de "Les

Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Valier", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 133), intitulé: "Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre George Robert Younger à l'exercice de la profession d'avocat", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à jeudi, 17 mars.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat sur la motion de M. *Laferté*, que le Bill (n° 19), intitulé: "Loi modifiant la Loi relative aux salaires des ouvriers", ne soit pas lu une deuxième fois maintenant, mais dans six mois.

L'honorable M. *Kelly* reprend le débat, il est suivi des honorables MM. *Laferté* et *Chapais*, et la question d'agrément étant posée, la Chambre se divise, et les noms étant appelés, ils sont pris comme suit:

CONTENTS

les honorables messieurs

Carrel,
Laferté,
Létourneau,

Moreau,
Ouellet,
Thériault.—6.

NON CONTENTS

Les honorables messieurs

Baribeau,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,

Lemieux,
Marchand,
Martin,
Raymond,
Roy,
Simard.—12.

Est résolue négativement.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Proposé que ledit Bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur même division renversée.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, la Chambre se forme en comité plénier, pour la prise en considération d'un certain amendement.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit amendement.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Simard*, de la part du comité plénier, fait rapport que le comité a examiné ledit amendement et qu'il a été chargé de rapporter progrès et de demander de siéger de nouveau.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, qu'au lieu de siéger de nouveau en comité plénier, ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour sa troisième lecture à la prochaine séance.

Et la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 20), intitulé: "Loi modifiant la Loi des salaires raisonnables".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Proposé que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

L'honorable M. *Laferté*, propose en amendement appuyé par l'honorable M. *Roy*, que ledit bill soit référé au comité des bills publics pour entendre les intéressés, et la question d'agrément étant posée, la Chambre se divise, et les noms étant appelés, ils sont pris comme suit:

CONTENTS

les honorables messieurs

Carrel,
Du Tremblay,
Laferté,
Létourneau,

Moreau,
Ouellet,
Roy,
Thériault.—8.

NON CONTENTS

les honorables messieurs

Baribeau,
Chapais,
Giroux,
Grothé,
Kelly,

Lemieux,
Marchand,
Martin,
Raymond,
Simard.—10.

Et résolu dans la négative.

L'honorable M. *Laferté*, appuyé par l'honorable M. *Moreau*, propose que ledit bill ne soit pas lu une deuxième fois maintenant, mais dans six mois et la question d'agrément étant posée, la Chambre se divise et les noms étant appelés, ils sont pris comme suit:

CONTENTS

les honorables messieurs

Carrel,
Laferté,
Létourneau,

Moreau,
Ouellet,
Thériault.—6.

NON CONTENTS

les honorables messieurs

Baribeau,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,

Lemieux,
Marchand,
Martin,
Raymond,
Roy,
Simard.—12.

Et résolu dans la négative.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit lu la deuxième fois sur même division renversée.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour sa troisième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 17 MARS 1938

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs :

Baribeau,
Carrel,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,
Lemieux,

Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et la pétition suivante est présentée et déposée sur le bureau :

Par l'honorable M. *Giroux* :

No 42.—De la compagnie de chemin de fer “Quebec Occidental”.

L'honorable M. *Giroux*, de la Commission des Ordres Permanents, présente son cinquième rapport :

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 17 mars 1938.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son cinquième rapport :

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

No 40.—De Jacques Feeney, demandant l'adoption d'une loi validant sa cléricature ;

No 41.—De “Les Petites Sœurs Franciscaines de Marie”, demandant l'adoption d'une loi amendant leur charte ;

Le tout respectueusement soumis,

L. A. GIROUX,
Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 23), intitulé: "Loi relative à la vente avec faculté de réméré", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 27), intitulé: "Loi concernant l'amélioration des ponts publics", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 30), intitulé: "Loi relative au paiement des taxes municipales et scolaires", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 33), intitulé: "Loi modifiant la Loi des habitations salubres", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 34), intitulé: "Loi modifiant la Loi des compagnies de télégraphe et la Loi des compagnies de téléphone", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 36), intitulé: "Loi permettant aux corporations municipales de s'entr'aider pour combattre les incendies", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 37), intitulé: "Loi relative à l'établissement d'une école d'agriculture à Nicolet", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 38), intitulé: "Loi relative à l'établissement d'une école d'agriculture à Chicoutimi", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 44), intitulé: "Loi relative à l'Hôpital Saint-Jean-de-Dieu", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 49), intitulé: "Loi modifiant la Loi des assurances de Québec relativement aux compagnies d'assurance funéraire", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 53), intitulé: "Loi concernant les municipalités scolaires catholique et protestante de Val d'Or", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 103), intitulé: "Loi constituant en corporation *Slovak Evangelical Lutheran Con-*

gregation of the Unaltered Augsburg Confession of the Ascension", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Scott, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. Scott, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. Scott, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 116), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Verdun", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Giroux, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. Giroux, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. Giroux, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 132), intitulé: "Loi modifiant la charte de The Temiscamingue and Abitibi Railway Company", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Giroux, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. Giroux, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. Giroux, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des chemins de fer.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 137), intitulé: "Loi changeant le nom de Francis Reginald Neilson de la paroisse de Deschambault, dans le comté de Portneuf, cultivateur, en celui de Francis Reginald Neilson Sewell", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Giroux, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. Giroux, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. Giroux, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 179) intitulé: "Loi modifiant la Loi relative aux constituts et au régime de tenure dans la cité de Hull", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills publics.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain 11 hrs a. m.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 26) intitulé: "Loi pourvoyant à l'établissement à Québec, d'une école des mines, de géologie et de métallurgie".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du Bill (n° 19), intitulé: "Loi modifiant la Loi relative aux salaires des ouvriers".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Proposé que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois, et après que les honorables MM. *Laferté*, *Martin*, *Thériault*, *Du Tremblay*, *Scott* et *Baribeau* eurent parlé, l'honorable M. *Kelly*, propose que ledit bill ne soit pas lu une troisième fois maintenant, mais que la Chambre se forme en comité plénier pour prendre en considération certains amendements, et la question d'agrément étant posée, la Chambre se divise, et les noms étant appelés, ils sont pris comme suit:

CONTENTS

les honorables messieurs

Carrel,
Kelly,
Laferté,
Létourneau,

Moreau,
Ouellet,
Roy,
Thériault.—8.

NON CONTENTS

les honorables messieurs

Baribeau,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Lemieux,

Marchand,
Martin,
Raymond,
Scott,
Simard.—11.

Et résolu dans la négative.

L'honorable M. *Létourneau* propose que ledit bill ne soit pas lu maintenant une troisième fois mais que la Chambre se forme en comité plénier pour prendre en considération un certain amendement, et la question étant posée, la Chambre se divise, et les noms étant appelés, ils sont pris comme suit:

CONTENTS

les honorables messieurs

Carrel,
Kelly,
Laferté,
Létourneau,

Moreau,
Ouellet,
Roy,
Thériault.—8.

NON CONTENTS

les honorables messieurs

Baribeau,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Lemieux,

Marchand,
Martin,
Raymond,
Scott,
Simard.—11.

Et résolu dans la négative.

L'honorable M. *Chapais*, propose que ledit bill soit lu une troisième fois.

L'honorable M. *Laferté*, appuyé par l'honorable M. *Moreau*, propose que ledit bill ne soit pas lu maintenant une troisième fois, mais dans six mois; et la question d'agrément étant posée, les noms étant appelés, ils sont pris comme suit:

CONTENTS

les honorables messieurs

<i>Carrel,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Thériault.—7.</i>
<i>Létourneau,</i>	

NON CONTENTS

les honorables messieurs

<i>Baribeau,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Lemieux,</i>	<i>Simard.—12.</i>

Et résolu dans la négative.

L'honorable M. *Chapais*, propose que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois, la question d'agrément étant posée, la Chambre se divise, et les noms étant appelés, ils sont pris comme suit:

CONTENTS

les honorables messieurs

<i>Baribeau,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Lemieux,</i>	<i>Simard.—12.</i>

NON CONTENTS

les honorables messieurs

<i>Carrel,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Thériault.—7.</i>
<i>Létourneau,</i>	

Et résolu dans l'affirmative.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du Bill (n° 20), intitulé: "Loi modifiant la Loi relative aux salaires raisonnables".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Proposé que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois, et après que les honorables MM. *Laferté*, *Martin*, *Thériault*, *Scott* et *Baribeau* eurent parlé, l'honorable M. *Kelly*, propose que ledit bill ne soit pas lu maintenant une troisième fois, mais que la Chambre se forme en comité plénier pour prendre en considération certains amendements, et la question d'agrément étant posée, la Chambre se divise, et les noms étant appelés, ils sont pris comme suit:

CONTENTS

les honorables messieurs

<i>Carrel,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Létourneau,</i>	<i>Thériault.</i> —8.

NON CONTENTS

les honorables messieurs

<i>Baribeau,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Simard.</i> —11.
<i>Lemieux,</i>	

Et résolu dans la négative.

L'honorable M. *Létourneau*, propose que ledit bill ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais que la Chambre se forme en comité plénier pour prendre en considération un certain amendement, et la question d'agrément étant posée, la Chambre se divise, et les noms étant appelés, ils sont pris comme suit:

CONTENTS

les honorables messieurs

<i>Carrel,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Létourneau,</i>	<i>Thériault.</i> —8.

NON CONTENTS

les honorables messieurs

<i>Baribeau,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Simard.</i> —11.
<i>Lemieux,</i>	

Et résolu dans la négative.

L'honorable M. *Chapais*, propose que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

L'honorable M. *Laferté*, appuyé par l'honorable M. *Moreau*, propose que ledit bill ne soit pas lu maintenant une troisième fois, mais dans six mois, et la question d'agrément étant posée, la Chambre se divise, et les noms étant appelés, ils sont pris comme suit :

CONTENTS

les honorables messieurs

<i>Carrel,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Thériault.</i> —7.
<i>Létourneau,</i>	

NON CONTENTS

les honorables messieurs

<i>Baribeau,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Lemieux,</i>	<i>Simard.</i> —12.

Et résolu dans la négative.

L'honorable M. *Chapais*, propose que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Et la question d'agrément étant posée, la Chambre se divise, et les noms étant appelés, ils sont pris comme suit :

CONTENTS

les honorables messieurs

<i>Baribeau,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Lemieux,</i>	<i>Simard.</i> —12.

NON CONTENTS

les honorables messieurs

<i>Carrel,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Thériault.</i> —7.
<i>Létourneau,</i>	

Et résolu dans l'affirmative.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 48), intitulé: "Loi relative au bureau de la trésorerie".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

VENDREDI, 18 MARS 1938

(Séance à 11h. a. m.)

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Baribeau,
Carrel,
Chapais,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,
Lemieux,

Létourneau,
Martin,
Moreau,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

La pétition suivante est lue et reçue :

No 42.—De la Compagnie de chemin de fer du Québec Occidental, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 125) intitulé: "Loi constituant en corporation "L'Association professionnelle catholique des voyageurs de commerce du Canada", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 127) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Hull", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à mercredi, 23 mars.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 48), intitulé: "Loi relative au bureau de la trésorerie".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Simard*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec un amendement, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Ledit amendement est alors lu deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec son amendement soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec son amendement, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill avec son amendement, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec un certain amendement, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 43), intitulé: "Loi relative à la curatelle des aliénés non interdits".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 46), intitulé:
"Loi modifiant l'article 50 de la Loi des terres et forêts".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 47), intitulé:
"Loi modifiant l'article 47 de la Loi des terres de colonisation".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 27), intitulé:
"Loi concernant l'amélioration des ponts publics".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 30), intitulé:
"Loi relative au paiement des taxes municipales et scolaires".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 33), intitulé:
"Loi modifiant la Loi des habitations salubres".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 34), intitulé:
"Loi modifiant la Loi des compagnies de télégraphe et la Loi des compagnies
de téléphone".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lec-
ture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 36), intitulé:
"Loi permettant aux corporations municipales de s'entr'aider pour com-
battre les incendies".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est,

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 37), intitulé: "Loi relative à l'établissement d'une école d'agriculture à Nicolet".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 38), intitulé: "Loi relative à l'établissement d'une école d'agriculture à Chicoutimi".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 44), intitulé: "Loi relative à l'Hôpital Saint-Jean-de-Dieu".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

La Chambre s'ajourne à loisir.

Après quelque temps, la Chambre reprend sa séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 48), intitulé: "Loi relative au bureau de la trésorerie", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté son amendement.

A quatre heures de l'après-midi, l'honorable M. E.-L. Patenaude, lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, étant assis sur le trône, l'honorable orateur du Conseil législatif dit:

—Gentilhomme huissier à la verge noire, rendez-vous dans la salle de l'Assemblée législative et informez cette Chambre que c'est le plaisir de l'honorable lieutenant-gouverneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif.

Laquelle étant venue,

Le greffier de la couronne en chancellerie lit le titre des bills à être sanctionnés comme suit:

CHAP.

- 31 — 5 "Loi abrogeant la Loi concernant les droits de propriété relatifs aux véhicules automobiles".
- 47 — 6 "Loi modifiant l'article 48 de la Loi de chasse".
- 48 — 7 "Loi modifiant la Loi du Parc national de la Gaspésie".
- 72 — 8 "Loi modifiant l'article 92 de la Loi des tribunaux judiciaires".
- 4 — 9 "Loi modifiant la Loi des pensions de vieillesse de Québec".
- 70 — 10 "Loi modifiant la Loi des subventions aux collèges classiques".
- 71 — 11 "Loi modifiant la Loi des concours littéraires ou scientifiques".
- 9 — 12 "Loi accordant une subvention de deux cent mille dollars à l'Ecole Supérieure de Commerce de Québec".
- 18 — 13 "Loi abrogeant la Loi favorisant la réouverture des usines de Chicoutimi".
- 30 — 15 "Loi abrogeant la Loi de la saisine de certains bénéficiaires".
- 77 — 16 "Loi relative au bureau de censure du cinéma".
- 62 — 18 "Loi modifiant la Loi des cités et villes".
- 52 — 19 "Loi modifiant la Loi relative aux salaires des ouvriers".
- 53 — 20 "Loi modifiant la Loi des salaires raisonnables".

CHAP.

- 25 — 21 "Loi modifiant la Loi du département du procureur général".
87 — 25 "Loi relative à l'approbation par les autorités municipales des modifications ou annulations de subdivisions de terrains".
15 — 26 "Loi pourvoyant à l'établissement à Québec, d'une école des mines, de géologie et de métallurgie".
54 — 27 "Loi concernant l'amélioration des ponts publics".
34 — 28 "Loi modifiant la Loi du régime des eaux courantes".
93 — 30 "Loi relative au paiement des taxes municipales et scolaires".
64 — 33 "Loi modifiant la Loi des habitations salubres".
79 — 36 "Loi permettant aux corporations municipales de s'entr'aider pour combattre les incendies".
12 — 37 "Loi relative à l'établissement d'une école d'agriculture à Nicolet".
10 — 38 "Loi relative à l'établissement d'une école d'agriculture à Chicoutimi".
80 — 43 "Loi relative à la curatelle des aliénés non interdits".
7 — 44 "Loi relative à l'Hôpital Saint-Jean-de-Dieu".
33 — 46 "Loi modifiant l'article 50 de la Loi des terres et forêts".
42 — 47 "Loi modifiant l'article 47 de la Loi des terres de colonisation".
27 — 48 "Loi relative au bureau de la trésorerie".
140 — 106 "Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre William Francis Hadley, à l'étude du droit".
132 — 109 "Loi modifiant la charte de "Les Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Valier".
141 — 133 "Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre George Robert Younger à l'exercice de la profession d'avocat".

La sanction royale est prononcée sur ces bills par le greffier de cette Chambre comme suit :

Au nom de Sa Majesté, l'honorable lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills.

Après quoi il plaît à l'honorable lieutenant-gouverneur de se retirer et l'Assemblée législative se retire.

Alors, sur la motion de l'honorable M. Chapais la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 23 MARS 1938

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs:

Baribeau,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,
Lemieux,

Marchand,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Giroux*, de la Commission des Règlements, présente son sixième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 23 mars 1938.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son sixième rapport:

Votre commission, après avoir examiné la requête suivante, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans le présent cas:

No 43.—De la Compagnie de chemin de fer du Quebec Occidental, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte.

Le tout respectueusement soumis,

L. A. GIROUX,
Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 32), intitulé: "Loi pourvoyant à l'établissement de mines-écoles", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 41), intitulé: "Loi pour sauvegarder les droits de la province", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 52), intitulé: "Loi pourvoyant à l'aménagement de bureaux pour des services administratifs du gouvernement dans la province", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 54), intitulé: "Loi modifiant la Loi des mines de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 55), intitulé: "Loi modifiant la loi 58 Victoria, chapitre 45, relativement à la tenure des terres aux Iles-de-la-Madeleine", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 57), intitulé: "Loi modifiant l'article 34 de la Loi des liqueurs alcooliques", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain.

L'honorable M. *Laferté* se lève sur une question de privilège.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 34), intitulé: "Loi modifiant la Loi des compagnies de télégraphe et la Loi des compagnies de téléphone".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 24), intitulé: "Loi raffermissant le mouvement de la colonisation par le prolongement et la consolidation des paroisses existantes".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Proposé que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Les honorables MM. *Ouellet* et *Laferté* prennent la parole, ils sont suivis de l'honorable M. *Chapais* qui propose l'ajournement du débat.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 23), intitulé: "Loi relative à la vente avec faculté de réméré".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill. Et après que les honorables MM. *Giroux*, *Nicol* et *Kelly* eurent parlé.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Simard*, de la part du comité plénier, fait rapport que le travail avance et demande la permission de siéger de nouveau.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 53), intitulé: "Loi concernant les municipalités scolaires catholique et protestante de Val d'Or".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Alors sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 24 MARS 1938

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs :

Baribeau,
Chapais,
Daniel,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,
Lemieux,
Marchand,

Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Kelly*, de la commission des chemins de fer, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 132), intitulé : "Loi modifiant la charte de *The Temiscamingue and Abitibi Railway Company*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 111), intitulé : "Loi concernant l'adoption de *Juanita Elinor Hamilton-Jackson*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 127), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Hull", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 103), intitulé: "Loi constituant en corporation *Slovak Evangelical Lutheran Congregation of the Unaltered Augsburg Confession of the Ascension*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec un amendement, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Ledit amendement est alors lu deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill, avec son amendement, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec son amendement, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec son amendement, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec un certain amendement, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 137), intitulé: "Loi changeant le nom de Francis Reginald Neilson de la paroisse de Deschambault, dans le comté de Port-

neuf, cultivateur, en celui de Francis Reginald Neilson Sewell", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec un amendement, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Ledit amendement est alors lu deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill, avec son amendement, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec son amendement, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec son amendement, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec un amendement, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 116), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Verdun", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 125), intitulé: "Loi constituant en corporation "L'Association professionnelle catholique des voyageurs de commerce du Canada", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 56), intitulé: "Loi modifiant l'article 423 de la Loi des cités et villes", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 58), intitulé: "Loi relative à la juridiction des tribunaux des districts de Rimouski et de Saguenay", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 61), intitulé: "Loi modifiant la Loi relative au taux d'intérêt des taxes municipales et scolaires", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 102), intitulé: "Loi constituant en corporation *Congregation Shevos Achim D'Beth Abraham*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 105), intitulé: "Loi constituant en corporation *Adath Israel Congregation and Community centre of Outremont*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 107), intitulé: "Loi modifiant la charte de la ville de Val d'Or", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 129), intitulé: "Loi modifiant la charte de la ville de La Tuque", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 139), intitulé: "Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Verdun", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 141), intitulé: "Loi validant la cléricature de Jacques Feeney", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit ajournée à mercredi, 30 mars.

L'ordre du jour appelant la formation de la Chambre en comité général pour la prise en considération du bill (n° 23), intitulé: "Loi relative à la vente avec faculté de réméré".

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Simard*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit inscrit à l'ordre du jour pour sa troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 53), intitulé: "Loi concernant les municipalités scolaires catholique et protestante de Val d'Or".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 29), intitulé :
"Loi de l'aide à la jeunesse".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 32), intitulé :
"Loi pourvoyant à l'établissement de mines-écoles".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 52), intitulé :
"Loi pourvoyant à l'aménagement de bureaux pour des services administratifs du gouvernement dans la province".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 55), intitulé :
"Loi modifiant la loi 58 Victoria, chapitre 45, relativement à la tenure des terres aux Iles-de-la-Madeleine".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 57), intitulé :
"Loi modifiant l'article 34 de la Loi des liqueurs alcooliques".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 30 MARS 1938

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Choquette,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Kelly,

Laferté,
Lemieux,
Marchand,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 103), intitulé: "Loi constituant en corporation *Slovak Evangelical Lutheran Congregation of the Unaltered Augsburg Confession of the Ascension*", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté son amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 110), intitulé: "Loi concernant la succession de feu dame Hélène Beaune, veuve de Joseph-Prosper Major", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 116), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Verdun", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 125), intitulé: "Loi constituant en corporation "L'Association professionnelle catholique des voyageurs de commerce du Canada", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 132), intitulé: "Loi modifiant la charte de *The Temiscamingue and Abitibi Railway Company*", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté son amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 137), intitulé: "Loi changeant le nom de Francis Reginald Neilson de la paroisse

de Deschambault, dans le comté de Portneuf, cultivateur, en celui de Francis Reginald Neilson Sewell", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté son amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 35), intitulé: "Loi pourvoyant à la création d'une école supérieure des pêcheries", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 39), intitulé: "Loi relative à l'établissement d'une école d'agriculture à Ville-Marie", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 42), intitulé: "Loi modifiant la Loi de la voirie relativement à l'entretien des chemins d'hiver", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 59), intitulé: "Loi modifiant la Loi de la Commission municipale de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 60), intitulé: "Loi modifiant la Loi concernant l'évaluation municipale des lignes de transmission d'énergie électrique", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 104), intitulé: "Loi concernant les successions de feu l'honorable Ulric-Joseph Tessier et dame Marguerite-Adèle Kelly, son épouse", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Laferté*, il est

Ordonné que les règles 38 et 55 soient suspendues quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Laferté*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Laferté*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 119), intitulé: "Loi modifiant la Loi constituant en corporation l'Association de bienfaisance des pompiers de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que les règles 38 et 55 soient suspendues quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 120), intitulé: "Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que les règles 38 et 55 soient suspendues quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 124), intitulé: "Loi constituant en corporation "La Survivance", compagnie mutuelle d'assurance-vie", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que les règles 38 et 55 soient suspendues quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 126), intitulé: "Loi modifiant la charte de la ville de Montmagny", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que les règles 38 et 55 soient suspendues quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 128), intitulé: "Loi modifiant la deuxième partie de la charte de la corporation de la ville de Magog", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que les règles 38 et 55 soient suspendues quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 134), intitulé: "Loi déclarant les commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de la paroisse de Beauport, comté de Québec, propriétaires de l'école St-Edouard, à Beauport", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que les règles 38 et 55 soient suspendues quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 140), intitulé: "Loi ratifiant un règlement du conseil de la cité de Joliette relativement à une subvention à être accordée à Ernest Harnois & Fils, Limitée", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que les règles 38 et 55 soient suspendues quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'honorable M. *Champagne* donne avis de motion.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit
ajournée à demain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 23), intitulé:
"Loi relative à la vente avec faculté de réméré", tel qu'amendé.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une
troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième
fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour
lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 29), intitulé:
"Loi de l'aide à la jeunesse".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 32), intitulé:
"Loi pourvoyant à l'établissement de mines-écoles".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 55), intitulé:
"Loi modifiant la loi 58 Victoria, chapitre 45, relativement à la tenure des
terres aux Iles-de-la-Madeleine".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.
La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 14), intitulé:
"Loi modifiant la Loi des enquêtes sur les incendies".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise
en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en
comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport
que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à
cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre
aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la
question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill avec ses amendements soit inscrits à l'ordre du
jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 54), intitulé:
"Loi modifiant la Loi des mines de Québec".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise
en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en
comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport
que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à
cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre
aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill avec ses amendements soit inscrits à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 56), intitulé : "Loi modifiant l'article 423 de la Loi des cités et villes".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 61), intitulé : "Loi modifiant la Loi relative au taux d'intérêt des taxes municipales et scolaires".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 31 MARS, 1938

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

Les honorables messieurs

*Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Laferté,*

*Lemieux,
Marchand,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.*

La prière étant faite,

L'honorable M. *Du Tremblay*, de la commission des comptes contingents, présente son troisième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LEGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES CONTINGENTS

Québec, le 31 mars 1938.

La commission des contingents nommée pour faire l'examen des comptes de cette Chambre pendant la présente session a l'honneur de présenter son troisième rapport :

Votre commission a l'honneur de faire rapport que les comptes ont été examinés et trouvés corrects et que le greffier a dûment rendu compte de toutes les sommes reçues par lui, et que tous les paiements sont accompagnés de pièces justificatives.

Les dépenses du Conseil législatif, du 1er avril 1937 au 31 janvier 1938, se sont élevées à \$90,459.51.

Le tout respectueusement soumis,

P. R. Du TREMBLAY,
Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 102), intitulé: "Loi constituant en corporation *Congregation Shevos Achim D'Beth Abraham*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit inscrit à l'ordre du jour pour sa troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 105), intitulé: "Loi constituant en corporation *Adath Israel Congregation and Community centre of Outremont*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit inscrit à l'ordre du jour pour sa troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 107), intitulé: "Loi modifiant la charte de la ville de Val d'Or", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 139), intitulé: "Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Verdun", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 141), intitulé: "Loi validant la cléricature de Jacques Feeney", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 129), intitulé: "Loi modifiant la charte de la ville de La Tuque", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec un amendement, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que ledit rapport ne soit pas maintenant reçu, mais que ledit bill soit de nouveau renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 23), intitulé: "Loi relative à la vente avec faculté de réméré", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 63), intitulé: "Loi modifiant la Loi autorisant les procédures nécessaires pour établir l'étendue des exemptions et des commutations des taxes municipales et scolaires", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 75), intitulé: "Loi créant une école de filature", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 108), intitulé: "Loi relative à la ville de Richmond", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 112), intitulé: "Loi concernant la ville d'Asbestos", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 113), intitulé: "Loi constituant en corporation *The Normetal Railway Company*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des chemins de fer.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 138), intitulé: "Loi relative à *The Empire Trust Company*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'honorable M. *Thériault* donne avis de motion.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à mardi, 5 avril.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 14), intitulé: "Loi modifiant la Loi des enquêtes sur les incendies, tel qu'amendé".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 54), intitulé: "Loi modifiant la Loi des mines de Québec," tel qu'amendé.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 56), intitulé: "Loi modifiant l'article 423 de la Loi des cités et villes".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 61), intitulé: "Loi modifiant la Loi relative au taux d'intérêt des taxes municipales et scolaires".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.
La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 4), intitulé: "Loi modifiant la Loi relative au moratoire et sauvegardant la petite propriété".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill avec ses amendements soit inscrits à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 49), intitulé: "Loi modifiant la Loi des assurances de Québec relativement aux compagnies d'assurance funéraire".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill avec ses amendements soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 58), intitulé: "Loi relative à la juridiction des tribunaux des districts de Rimouski et de Saguenay".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill avec ses amendements soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 35), intitulé: "Loi pourvoyant à la création d'une école supérieure des pêcheries".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 39), intitulé: "Loi relative à l'établissement d'une école d'agriculture à Ville-Marie".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 42), intitulé: "Loi modifiant la Loi de la voirie relativement à l'entretien des chemins d'hiver".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 60), intitulé: "Loi modifiant la Loi concernant l'évaluation municipale des lignes de transmission d'énergie électrique".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais* la Chambre s'ajourne.

MARDI, 5 AVRIL 1938

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

Les honorables messieurs

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Laferté,

Lemieux,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (No 104), intitulé: "Loi concernant les successions de feu l'honorable Ulric-Joseph Tessier et dame Marguerite-Adèle Kelly, son épouse", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Laferté*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 128), intitulé: "Loi modifiant la deuxième partie de la charte de la corporation de la ville de Magog", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec un certain amendement, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Ledit amendement est alors lu deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est
Ordonné que ledit bill avec son amendement, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec son amendement, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec son amendement, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec un certain amendement, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 134), intitulé: "Loi déclarant les commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de la paroisse de Beauport, comté de Québec, propriétaires de l'école St-Édouard, à Beauport", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill avec ses amendements soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 14), intitulé: "Loi modifiant la Loi des enquêtes sur les incendies", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 22), intitulé: "Loi relative à la Sûreté provinciale", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que le dit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 40), intitulé: "Loi relative à l'établissement d'une école d'agriculture dans la Gaspésie", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 45), intitulé: "Loi pour assurer à la province les avantages d'un réseau routier de premier ordre", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 62), intitulé: "Loi relative aux biens de la corporation du pont du lac Saint-Louis", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que le dit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 64), intitulé: "Loi modifiant la Loi relative à la radiodiffusion en cette province", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 65), intitulé: "Loi modifiant la Loi du crédit agricole du Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 66), intitulé: "Loi facilitant le crédit agricole aux colons", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que le dit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 67), intitulé: "Loi pourvoyant à des mesures efficaces concernant l'abolition des rentes seigneuriales", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 68), intitulé: "Loi modifiant la Loi électorale de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 69), intitulé: "Loi relative à la loi 1 George VI, chapitre 13", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que le dit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 70), intitulé: "Loi pourvoyant à l'établissement du Parc national du Mont Orford", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 79), intitulé: "Loi autorisant une entente entre le gouvernement et les dames religieuses de Notre-Dame-de-Charité du Bon-Pasteur, de Montréal, relativement à la garde et à l'entretien des détenues dans la prison des femmes de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 83), intitulé: "Loi modifiant la Loi des convictions sommaires de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que le dit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 84), intitulé: "Loi pour venir en aide à l'agriculture dans les comtés d'Argenteuil et de Deux-Montagnes", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 100), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés et que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 114), intitulé: "Loi exemptant de cotisation certaine partie de la paroisse de Saint-Jean-de-la-Croix", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés et que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 115), intitulé: "Loi concernant la commission scolaire de la municipalité de la ville de LaSalle, dans le comté de Jacques-Cartier", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés et que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 122), intitulé: "Loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph Masson", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés et
que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 123),
intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Québec", pour lequel elle de-
mande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés et
que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 131),
intitulé: "Loi relative à la cité de Drummondville", pour lequel elle deman-
de l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés et
que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 135),
intitulé: "Loi concernant la succession de feu l'honorable J.-O. Villeneuve",
pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés, et
que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 136),
intitulé: "Loi modifiant la charte de la ville de Montréal-est (24 George V,

chapitre 100) et donnant à la ville certains pouvoirs relatifs au soulagement du chômage", et ratifiant son règlement No 178", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés et que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 176), intitulé: "Loi relative à la cité de Sherbrooke", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills publics.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 183), intitulé: "Loi relative à la corporation municipale de la partie ouest du canton de Farnham", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills publics.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 4), intitulé: "Loi modifiant la Loi relative au moratoire et sauvegardant la petite propriété", tel qu'amendé.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 58), intitulé: "Loi relative à la juridiction des tribunaux des districts de Rimouski et de Saguenay", tel qu'amendé.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 35), intitulé: "Loi pourvoyant à la création d'une école supérieure des pêcheries".

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 39), intitulé: "Loi relative à l'établissement d'une école d'agriculture à Ville-Marie".

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 42), intitulé: "Loi modifiant la Loi de la voirie relativement à l'entretien des chemins d'hiver".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec un amendement qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Ledit amendement est alors lu deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill avec son amendement soit inscrit à l'ordre du jour pour sa troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 60), intitulé: "Loi modifiant la Loi concernant l'évaluation municipale des lignes de transmission d'énergie électrique".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 102), intitulé: "Loi constituant en corporation *Congregation Shevos Achim D'Beth Abraham*", tel qu'amendé.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 105), intitulé: "Loi constituant en corporation *Adath Israel Congregation and Community centre of Outremont*", tel qu'amendé.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 75), intitulé: "Loi créant une école de filature".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 6 AVRIL, 1938

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

Les honorables messieurs

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Laferté,
Lemieux,

Marchand
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Simard* de la commission des chemins de fer, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 113), intitulé: "Loi constituant en corporation *The Normetal Railway Company*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 108), intitulé: "Loi relative à la ville de *Richmond*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill avec ses amendements soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 112), intitulé: "Loi concernant la ville d'Asbestos", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill avec ses amendements soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 126), intitulé: "Loi modifiant la charte de la ville de Montmagny", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 138), intitulé: "Loi relative à *The Empire Trust Company*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 119), intitulé: "Loi modifiant la loi constituant en corporation l'Association de bienfaisance des pompiers de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 120), intitulé: "Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois. sur division.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé de nouveau le bill (n° 129), intitulé: "Loi modifiant la charte de la ville de La Tuque", fait rapport que ledit bill a été réexaminé en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Baribeau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 140), intitulé: "Loi ratifiant un règlement du conseil de la cité de Joliette relativement à une subvention à être accordée à Ernest Harnois & Fils, Limitée", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec un certain amendement, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Ledit amendement est alors lu deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill, avec son amendement, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec son amendement, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec son amendement, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec un certain amendement, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 54), intitulé: "Loi modifiant la Loi des mines de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec un certain amendement, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit amendement soit inscrit à l'ordre du jour pour sa deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 71), intitulé: "Loi créant une chambre agricole provinciale", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 72), intitulé: "Loi pour encourager le développement minier dans la province", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 74), intitulé: "Loi augmentant les pouvoirs du lieutenant-gouverneur en conseil afin de procurer de nouvelles terres à la colonisation", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 85), intitulé: "Loi favorisant l'établissement et le développement de l'industrie du cidre de pomme dans la province", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 86), intitulé: "Loi pour favoriser l'industrie du sucre d'érable", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 90), intitulé: "Loi relative à l'indemnité des membres du Conseil législatif et de l'Assemblée législative", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu à l'Assemblée législative avec un bill (n° 144), intitulé: "Loi concernant la municipalité scolaire du village de Saint-Laurent", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que les règles 38 et 55 soient suspendues quant à ce bill.
Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 181), intitulé: "Loi protégeant les ouvriers atteints de silicose", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills publics.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 182), intitulé: "Loi modifiant l'article 1310 du Code de procédure civile", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.
Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills publics.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 49), intitulé: "Loi modifiant la Loi des assurances de Québec relativement aux compagnies d'assurance funéraire, tel qu'amendé.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 42), intitulé: "Loi modifiant la Loi de la voirie relativement à l'entretien des chemins d'hiver".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec son amendement, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec son amendement, est en conséquence lu une troisième fois.

Résolue affirmativement.

La question: Ce bill, avec son amendement, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec un amendement, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 75), intitulé: "Loi créant une école de filature".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 134), intitulé: "Loi déclarant les commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de la paroisse de Beauport, comté de Québec, propriétaires de l'école de St-Édouard, à Beauport", tel qu'amendé.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 63), intitulé: "Loi modifiant la Loi autorisant les procédures nécessaires pour établir l'étendue des exemptions et des commutations des taxes municipales et scolaires".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 22), intitulé:
"Loi relative à la Sûreté provinciale".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 40), intitulé:
"Loi relative à l'établissement d'une école d'agriculture dans la Gaspésie".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 64), intitulé:
"Loi modifiant la Loi relative à la radiodiffusion en cette province".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 65), intitulé:
"Loi modifiant la Loi du crédit agricole du Québec".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 66), intitulé:
"Loi facilitant le crédit agricole aux colons".

L'honorable M. *Chapais*, propose que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

L'honorable M. *Martin*, appuyé par l'honorable M. *Grothé*, propose que ledit bill ne soit pas lu une deuxième fois maintenant, mais dans six mois, et après que les honorables MM. *Ouellet*, *Nicol*, *Du Tremblay* et *Thériault* eurent parlé, l'honorable M. *Champagne* propose l'ajournement du débat.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 68), intitulé: "Loi modifiant la Loi électorale de Québec".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 79), intitulé: "Loi autorisant une entente entre le gouvernement et les dames religieuses de Notre-Dame-de-Charité du Bon-Pasteur, de Montréal, relativement à la garde et à l'entretien des détenues dans la prison des femmes de Montréal".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 7 AVRIL 1938

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

Les honorables messieurs

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Laferté,
Lemieux,

Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 115), intitulé: "Loi concernant la commission scolaire de la municipalité de la ville LaSalle, dans le comté de Jacques-Cartier", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 122), intitulé: "Loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph Masson", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 124), intitulé: "Loi constituant en corporation "La Survivance", compagnie mutuelle d'assurance-vie", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 131), intitulé: "Loi relative à la cité de Drummondville", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 135), intitulé: "Loi concernant la succession de feu l'honorable J.-O. Villeneuve", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle
a été renvoyé le bill (n° 136), intitulé: "Loi modifiant la charte de la ville
de Montréal-est (24 George V, chapitre 100) et donnant à la ville certains
pouvoirs relatifs au soulagement du chômage, et ratifiant son règlement
No 178", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été
chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il
soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la ques-
tion d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu
une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième
fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour
lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle
a été renvoyé le bill (n° 144), intitulé: "Loi concernant la municipalité
scolaire du village de Saint-Laurent", fait rapport que ledit bill a été examiné
en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amende-
ment.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 4),
intitulé: "Loi modifiant la Loi relative au moratoire et sauvegardant la
petite propriété", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a
accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 42), intitulé: "Loi modifiant la Loi de la voirie relativement à l'entretien des chemins d'hiver", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 49), intitulé: "Loi modifiant la Loi des assurances de Québec relativement aux compagnies d'assurance funéraire", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 58), intitulé: "Loi relative à la juridiction des tribunaux des districts de Rimouski et de Saguenay", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 102), intitulé: "Loi constituant en corporation *Congregation Shevos Achim D'Beth Abraham*", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 105), intitulé: "Loi constituant en corporation *Adath Israel Congregation and Community centre of Outremont*", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 119), intitulé: "Loi modifiant la loi constituant en corporation l'Association de bienfaisance des pompiers de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 120), intitulé: "Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Montréal" informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 128), intitulé: "Loi modifiant la deuxième partie de la charte de la corporation de la ville de Magog", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté son amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 129), intitulé: "Loi modifiant la charte de la ville de La Tuque", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 134), intitulé: "Loi déclarant les commissaires d'écoles pour la municipalité sco-

laire de la paroisse de Beauport, comté de Québec, propriétaires de l'école St-Edouard, à Beauport", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 140), intitulé: "Loi ratifiant un règlement du conseil de la cité de Joliette relativement à une subvention à être accordée à Ernest Harnois & Fils, Limitée", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 31), intitulé: "Loi modifiant l'article 1641a du Code civil", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 73), intitulé: "Loi abrogeant la section 24 de la loi 14 George V, chapitre 53 et l'article 316 du Code du notariat, relatifs à la validité de certains actes notariés", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 87), intitulé: "Loi modifiant la Loi de l'instruction publique", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 142), intitulé: "Loi modifiant la charte de "Les Petites Sœurs Franciscaines de Marie", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Laferté*, il est

Ordonné que les règles 38 et 55 soient suspendues quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Laferté*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Laferté*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 143), intitulé: "Loi modifiant la charte de la Compagnie de chemin de fer du Québec Occidental", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que les règles 38 et 55 soient suspendues quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des chemins de fer.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain.

L'ordre du jour appelant:

"Deuxième lecture de l'amendement de l'Assemblée législative aux amendements du Conseil législatif concernant le bill n° 54, intitulé: "Loi modifiant la Loi des mines de Québec".

Ledit amendement est lu deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné qu'un message soit transmis à l'Assemblée législative informant cette Chambre que le Conseil législatif a adopté l'amendement qu'elle a apporté aux amendements du Conseil législatif, concernant le bill n° 54, intitulé: "Loi modifiant la Loi des mines de Québec".

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a adopté l'amendement qu'elle a apporté aux amendements du Conseil législatif concernant ce bill.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 63), intitulé: "Loi modifiant la Loi autorisant les procédures nécessaires pour établir l'étendue des exemptions et des commutations des taxes municipales et scolaires".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 22), intitulé: "Loi relative à la Sûreté provinciale".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 40), intitulé: "Loi relative à l'établissement d'une école d'agriculture dans la Gaspésie".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 64), intitulé: "Loi modifiant la Loi relative à la radiodiffusion en cette province".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 65), intitulé: "Loi modifiant la Loi du crédit agricole du Québec".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 79), intitulé: "Loi autorisant une entente entre le gouvernement et les dames religieuses de Notre-Dame-de-Charité du Bon-Pasteur, de Montréal, relativement à la garde et à l'entretien des détenues dans la prison des femmes de Montréal".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 108), intitulé: "Loi relative à la ville de Richmond" tel qu'amendé."

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 112), intitulé: "Loi concernant la ville d'Asbestos tel qu'amendé".

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, que le bill (n° 24), intitulé: "Loi raffermissant le mouvement de la colonisation par le prolongement et la consolidation des paroisses existantes", soit maintenant lu une deuxième fois.

L'honorable M. *Chapais* reprend le débat, il est suivi par les honorables MM. *Ouellet*, *DuTremblay*, *Laferté*, *Baribeau* et *Nicol*.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

L'honorable M. *Laferté* appuyé par M. *Nicol* propose que la Chambre se forme en Comité plénier pour prendre en considération un certain amendement et la question étant posée, la Chambre se divise, les noms étant appelés ils sont pris comme suit:

CONTENTS

Les honorables messieurs

Carrel,
Champagne,
Laferté,
Lemieux,
Létourneau,
Moreau,

Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.—12.

NON CONTENTS

Les honorables Messieurs

*Baribeau,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,*

*Grothé,
Martin,
Raymond.—7.*

Et résolu dans l'affirmative.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en Comité plénier pour considérer un amendement.

L'Honorable M. *Laferté* appuyé par l'honorable M. *Nicol* propose un certain amendement, et la question d'agrément étant posée, l'amendement est adopté par un vote de 11 pour et 9 contre.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du Comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec un certain amendement qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit reçu.

Ledit amendement est alors lu deux fois sur division par le greffier, et aussi agréé sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill avec son amendement soit inscrit à l'ordre du jour pour sa troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 62), intitulé: "Loi relative aux biens de la corporation du pont du lac Saint-Louis".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 67), intitulé: "Loi pourvoyant à des mesures efficaces concernant l'abolition des rentes seigneuriales".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 69), intitulé: "Loi relative à la loi 1 George VI, chapitre 13".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec un certain amendement, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Ledit amendement est alors lu deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec son amendement, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec son amendement, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec son amendement, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec un certain amendement, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 70), intitulé: "Loi pourvoyant à l'établissement du Parc national du Mont Orford".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il votée ? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 83), intitulé : "Loi modifiant la Loi des convictions sommaires de Québec".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 85), intitulé : "Loi favorisant l'établissement et le développement de l'industrie du cidre de pomme dans la province".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 86), intitulé : "Loi pour favoriser l'industrie du sucre d'érable".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 90), intitulé : "Loi relative à l'indemnité des membres du Conseil législatif et de l'Assemblée législative".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

VENDREDI, 8 AVRIL, 1938

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

Les honorables messieurs

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Laferté,
Lemieux,

Létourneau,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 69), intitulé: "Loi relative à la loi 1 George VI, chapitre 13", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 70), intitulé: "Loi pourvoyant à l'établissement du Parc National du Mont Orford", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 108), intitulé: "Loi relative à la ville de Richmond", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 112), intitulé: "Loi concernant la ville d'Asbestos", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 131), intitulé: "Loi relative à la cité de Drummondville", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 136), intitulé: "Loi modifiant la charte de la ville de Montréal-est (24 George V, chapitre 100) et donnant à la ville certains pouvoirs relatifs au soulagement du chômage, et ratifiant son règlement No 178", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 50), intitulé: "Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour les années financières expirant le 30 juin 1938, et le 30 juin 1939 et pour d'autres fins du service public", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour sa deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 76), intitulé: "Loi concernant la libération de certains débiteurs", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 77), intitulé: "Loi modifiant la Loi protégeant la petite propriété et le crédit municipal et scolaire par la consolidation des taxes", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 80), intitulé: "Loi modifiant la Loi des liqueurs alcooliques relativement aux permis pour la vente de la bière", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 82), intitulé: "Loi pour faciliter l'application du crédit agricole dans la Gaspésie et les Iles-de-la-Madeleine", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour sa troisième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 88) intitulé: "Loi favorisant l'exercice de certains droits", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour sa troisième lecture à la prochaine séance.

La Chambre s'ajourne à loisir.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

A quatre heures de l'après-midi, l'honorable M. E.-L. Patenaude, lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, étant assis sur le trône, l'honorable orateur du Conseil législatif dit:

—Gentilhomme huissier à la verge noire, rendez-vous dans la salle de l'Assemblée législative et informez cette Chambre que c'est le plaisir de l'honorable lieutenant-gouverneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif.

Laquelle étant venue,

Le greffier de la couronne en chancellerie lit le titre des bills à être sanctionnés comme suit:

CHAP.

- 92 — 4 Loi modifiant la Loi relative au moratoire et sauvegardant la petite propriété.
- 78 — 14 Loi modifiant la Loi des enquêtes sur les incendies.
- 76 — 22 Loi relative à la Sûreté provinciale.
- 97 — 23 Loi relative à la vente avec faculté de réméré.
- 5 — 29 Loi de l'aide à la jeunesse.
- 14 — 32 Loi pourvoyant à l'établissement de mines-écoles.
- 83 — 34 Loi modifiant la Loi des compagnies de télégraphe et la Loi des compagnies de téléphone.
- 16 — 35 Loi pourvoyant à la création d'une école supérieure des pêcheries.
- 13 — 39 Loi relative à l'établissement d'une école d'agriculture à Ville-Marie.
- 11 — 40 Loi relative à l'établissement d'une école d'agriculture dans la Gaspésie.
- 50 — 42 Loi modifiant la Loi de la voirie relativement à l'entretien des chemins d'hiver.
- 85 — 49 Loi modifiant la Loi des assurances de Québec relativement aux compagnies d'assurance funéraire.
- 21 — 52 Loi pourvoyant à l'aménagement de bureaux pour des services administratifs du gouvernement dans la province.
- 69 — 53 Loi concernant les municipalités scolaires catholique et protestante de Val d'Or.
- 44 — 54 Loi modifiant la Loi des Mines de Québec.
- 74 — 55 Loi modifiant la loi 58 Victoria, chapitre 45, relativement à la tenure des terres aux Iles-de-la-Madeleine.
- 61 — 56 Loi modifiant l'article 423 de la Loi des cités et villes.
- 73 — 58 Loi relative à la juridiction des tribunaux des districts de Rimouski et de Saguenay.
- 60 — 60 Loi modifiant la Loi concernant l'évaluation municipale des lignes de transmission d'énergie électrique.
- 59 — 61 Loi modifiant la Loi relative au taux d'intérêt des taxes municipales et scolaires.
- 94 — 63 Loi modifiant la Loi autorisant les procédures nécessaires pour établir l'étendue des exemptions et des commutations des taxes municipales et scolaires.

CHAP.

- 57 — 64 Loi modifiant la Loi relative à la radiodiffusion en cette province.
- 36 — 65 Loi modifiant la Loi du crédit agricole du Québec.
- 22 — 69 Loi relative à la loi 1 George VI, chapitre 13.
- 49 — 70 Loi pourvoyant à l'établissement du Parc national du Mont Orford.
- 17 — 75 Loi créant une école de filature.
- 91 — 77 Loi modifiant la Loi protégeant la petite propriété et le crédit municipal et scolaire par la consolidation des arrérages de taxes.
- 8 — 79 Loi autorisant une entente entre le gouvernement et les dames religieuses de Notre-Dame-de-Charité du Bon-Pasteur, de Montréal, relativement à la garde et à l'entretien des détenues dans la prison des femmes à Montréal.
- 32 — 80 Loi modifiant la Loi des liqueurs alcooliques relativement aux permis pour la vente de la bière.
- 23 — 90 Loi relative à l'indemnité des membres du Conseil législatif et de l'Assemblée législative.
- 134 — 102 Loi constituant en corporation *Congregation Shevos Achim D'Beth Abraham*.
- 135 — 103 Loi constituant en corporation *Slovak Evangelical Lutheran Congregation of the Unaltered Augsburg Confession of the Ascension*.
- 138 — 104 Loi concernant les successions de feu l'honorable Ulric-Joseph Tessier et dame Marguerite-Adèle Kelly, son épouse.
- 133 — 105 Loi constituant en corporation *Adath Israel Congregation and Community Centre of Outremont*.
- 118 — 107 Loi modifiant la charte de la ville de Val d'Or.
- 117 — 108 Loi relative à la ville de Richmond.
- 136 — 110 Loi concernant la succession de feu dame Hélène Beaune, veuve de Joseph-Prosper Major.
- 143 — 111 Loi concernant l'adoption de Juanita Elinor Hamilton-Jackson.
- 115 — 112 Loi concernant la ville d'Asbestos.
- 126 — 113 Loi constituant en corporation *The Normetal Railway Company*.
- 120 — 115 Loi concernant la commission scolaire de la municipalité de la ville LaSalle, dans le comté de Jacques-Cartier.
- 107 — 116 Loi modifiant la charte de la cité de Verdun.
- 130 — 119 Loi modifiant la Loi constituant en corporation l'Association de bienfaisance des pompiers de Montréal.
- 66 — 120 Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Montréal.

CHAP.

- 137 —122 Loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph Masson.
- 128 —124 Loi constituant en corporation La Survivance, compagnie mutuelle d'assurance-vie.
- 129 —125 Loi constituant en corporation "L'Association professionnelle catholique des voyageurs de commerce du Canada."
- 116 —126 Loi modifiant la charte de la ville de Montmagny.
- 108 —127 Loi modifiant la charte de la cité de Hull.
- 114 —128 Loi modifiant la deuxième partie de la charte de la corporation de la ville de Magog.
- 112 —129 Loi modifiant la charte de la ville de La Tuque.
- 113 —131 Loi relative à la cité de Drummondville.
- 125 —132 Loi modifiant la charte de *The Temiscamingue and Abitibi Railway Company*.
- 121 —134 Loi déclarant les commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de la paroisse de Beauport, comté de Québec, propriétaires de l'école de Saint-Edouard, à Beauport.
- 139 —135 Loi concernant la succession de feu l'honorable J.-O. Villeneuve.
- 106 —136 Loi modifiant la charte de la ville de Montréal-est (24 George V, chapitre 100) et donnant à la ville certains pouvoirs relatifs au soulagement du chômage, et ratifiant son règlement No 178.
- 144 —137 Loi changeant le nom de Francis Reginald Neilson de la paroisse de Deschambault, dans le comté de Portneuf, cultivateur, en celui de Francis Reginald Neilson Sewell.
- 127 —138 Loi relative à *The Empire Trust Company*.
- 67 —139 Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Verdun.
- 111 —140 Loi ratifiant un règlement du conseil de la cité de Joliette relativement à une subvention à être accordée à Ernest Harnois & Fils, Limitée.
- 142 —141 Loi validant la cléricature de Jacques Feeney.
- 68 —144 Loi concernant la municipalité scolaire du village de Saint-Laurent.

La sanction royale est prononcée sur ces bills par le greffier de cette Chambre comme suit:

Au nom de Sa Majesté, l'honorable lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills.

Après quoi il plaît à l'honorable lieutenant-gouverneur de se retirer et l'Assemblée législative se retire.

L'honorable M. *Raymond*, de la Commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 100), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter avec certains amendements.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus 2 fois par le greffier, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

L'honorable M. *Du Tremblay*, propose que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

L'honorable M. *Laferté*, appuyé par l'honorable M. *Giroux*, propose que ledit bill ne soit pas lu maintenant une troisième fois, mais que la Chambre se forme en comité plénier pour prendre en considération un certain amendement, et la question d'agrément étant posée la Chambre se divise, les noms étant appelés ils sont pris comme suit:

CONTENTS

Les honorables Messieurs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Carrel,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Thériault.—11.</i>
<i>Létourneau,</i>	

NON-CONTENTS

Les honorables Messieurs:

<i>Champagne,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Simard.—7.</i>
<i>Lemieux,</i>	

Et résolu dans l'affirmative.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit amendement qui est adopté sur un vote de onze pour et sept contre.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, fait rapport qu'il a été chargé de rapporter à cette Chambre ledit amendement.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu sur division.

Ledit amendement est lu 2 fois sur division par le greffier et la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill avec, ses amendements, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit ajournée à lundi, 11 avril.

Alors sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

LUNDI, 11 AVRIL, 1938

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

Les honorables messieurs

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Laferté,
Lemieux,

Létourneau,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Simard* de la commission des chemins de fer, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 143), intitulé: "Loi modifiant la charte de la Compagnie de chemin de fer du Québec Occidental", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 114), intitulé: "Loi exemptant de cotisation certaine partie de la paroisse de Saint-Jean-de-la-Croix", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec un certain amendement qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Ledit amendement est alors lu deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de certains amendements.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 123), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Québec", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond* de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 142), intitulé: "Loi modifiant la charte de "Les Pe-

tites Sœurs Franciscaines de Marie", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Laferté*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit ajournée à ce soir à 8.30 heures p.m.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 78), intitulé: "Loi modifiant la Loi des valeurs mobilières", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 81), intitulé: "Loi modifiant le Code civil", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 89), intitulé: "Loi modifiant la Loi des accidents du travail relativement à un bureau de révision médicale et au fonds d'accidents", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 92), intitulé: "Loi modifiant la loi 25-26 George V, chapitre 134", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 93), intitulé: "Loi relative à la loi 20 George V, chapitre 7", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 94), intitulé: "Loi modifiant la Loi constituant en corporation la Société coopérative fédérée des agriculteurs de la province de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 95), intitulé: "Loi modifiant la Loi de la chasse", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 96), intitulé: "Loi relative à la Commission des services publics de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 97), intitulé: "Loi pour venir en aide à *Verdun Protestant Hospital*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour sa troisième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 98), intitulé: "Loi assurant des facilités de communication au bénéfice de la

population du nord-est de la province”, pour lequel elle demande l’agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l’honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l’ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l’Assemblée législative avec un bill (n° 99), intitulé: “Loi modifiant le Code de procédure civile”, pour lequel elle demande l’agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l’honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l’ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l’Assemblée législative avec un bill (n° 145), intitulé: “Loi ratifiant et confirmant un acte d’accord intervenu entre la corporation du comté de Portneuf, la compagnie du chemin de fer Canadien Pacifique et certains intéressés”, pour lequel elle demande l’agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l’honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que les règles 38 et 55 soient suspendues quant à ce bill.

Sur la motion de l’honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l’honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L’ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 68), intitulé: “Loi modifiant la Loi électorale de Québec”.

Sur la motion de l’honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s’ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L’honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que le travail avance et permission lui est donné de siéger de nouveau à la prochaine séance.

L’ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 24), intitulé: “Loi raffermissant le mouvement de la colonisation par le prolongement et la consolidation des paroisses existantes”, tel qu’amendé.

Sur la motion de l’honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 62), intitulé: "Loi relative aux biens de la corporation du pont du lac Saint-Louis".

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 67), intitulé: "Loi pourvoyant à des mesures efficaces concernant l'abolition des rentes seigneuriales".

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill sera-t-il votée? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 83), intitulé: "Loi modifiant la Loi des convictions sommaires de Québec".

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 85), intitulé: "Loi favorisant l'établissement et le développement de l'industrie du cidre de pomme dans la province".

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 86), intitulé: "Loi pour favoriser l'industrie du sucre d'érable".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 17), intitulé: "Loi modifiant le Code municipal".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill avec ses amendements soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 41), intitulé: "Loi pour sauvegarder les droits de la province."

L'honorable M. *Chapais* propose la deuxième lecture dudit bill.

L'honorable M. *Laferté* appuyé par l'honorable M. *Champagne* propose que la Chambre se forme en comité plénier pour considérer un amendement et l'honorable M. *DuTremblay* propose l'ajournement du débat.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 59), intitulé: "Loi modifiant la Loi de la Commission municipale de Québec".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 45), intitulé:
"Loi pour assurer à la province les avantages d'un réseau routier de premier ordre".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne

LUNDI, 11 AVRIL, 1938

Séance, 8.30 hrs. p.m.

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

Les honorables messieurs

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Laferté,

Lemieux,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Champagne* de la commission des bills publics, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 176), intitulé: "Loi relative à la cité de Sherbrooke", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission des bills publics à laquelle a été renvoyé le bill (n° 177), intitulé: "Loi modifiant les articles 639, 717, 1029, 1048, 1069 et 1352 du Code de procédure civile", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission des bills publics, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 179), intitulé: "Loi modifiant la Loi relative aux constituts et au régime de tenure dans la cité de Hull", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission des bills publics, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 181) intitulé: "Loi protégeant les ouvriers atteints de silicose", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission des bills publics, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 182) intitulé: "Loi modifiant l'article 1310 du Code de procédure civile", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission des bills publics, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 183), intitulé: "Loi relative à la corporation municipale de la partie ouest du canton de Farnham", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 145), intitulé : "Loi ratifiant et confirmant un acte d'accord intervenu entre la corporation du comté de Portneuf, la compagnie du chemin de fer Canadien Pacifique et certains intéressés", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain onze heures a.m.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 82), intitulé : "Loi pour faciliter l'application du crédit agricole dans la Gaspésie et les Iles-de-la-Madeleine".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à

cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 88), intitulé: "Loi favorisant l'exercice de certains droits".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 17), intitulé: "Loi modifiant le Code municipal".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 45), intitulé: "Loi pour assurer à la province les avantages d'un réseau routier de premier ordre".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour considérer un certain amendement.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec un amendement, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Ledit amendement est alors lu deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec son amendement, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec son amendement, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec son amendement, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec un certain amendement, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 97), intitulé: "Loi pour venir en aide à *Verdun Protestant Hospital*".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat sur la deuxième lecture du bill (n° 41), intitulé: "Loi pour sauvegarder les droits de la Province".

L'honorable M. *Laferté* appuyé par l'honorable M. *Nicol*, propose en amendement d'abroger l'article 3 dudit bill.

L'honorable M. *Du Tremblay* propose un sous amendement qui réfère à l'art. 1 et 2 dudit bill.

L'honorable M. *Laferté* soulève un point d'ordre que le sous amendement n'en est pas un, mais plutôt un amendement qui n'amende pas son amendement, et l'honorable M. *Champagne*, du comité plénier, décide dans l'affirmative.

L'amendement de l'honorable M. *Laferté* est adopté sur un vote de 10 pour et 9 contre.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec un amendement qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

L'honorable M. *Chapais*, propose que ledit rapport ne soit pas reçu maintenant mais que le comité rapporte progrès et que permission lui soit donné de siéger de nouveau à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 84), intitulé: "Loi pour venir en aide à l'agriculture dans les comtés d'Argenteuil et de Deux-Montagnes".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 71), intitulé: "Loi créant une chambre agricole provinciale".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 72), intitulé: "Loi pour encourager le développement minier dans la province".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 74), intitulé: "Loi augmentant les pouvoirs du lieutenant-gouverneur en conseil afin de procurer de nouvelles terres à la colonisation".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 31), intitulé: "Loi modifiant l'article 1641a du Code civil".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération d'un certain amendement.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit amendement.

Et ledit amendement est rejeté sur un vote de 5 pour 8 contre.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 73), intitulé: "Loi abrogeant la section 24 de la loi 14 George V, chapitre 53 et l'article 316 du Code du notariat, relatifs à la validité de certains actes notariés."

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 87), intitulé:
"Loi modifiant la Loi de l'instruction publique".

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 50), intitulé:
"Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour les années financières expirant le 30 juin 1938, et le 30 juin 1939 et pour d'autres fins du service public".

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier reporte à l'Assemblée législative que le Conseil
législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 76), intitulé:
"Loi concernant la libération de certains débiteurs".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 78), intitulé:
"Loi modifiant la Loi des valeurs mobilières".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que l'ordre au greffier de se rendre à l'Assemblée législative
et informer cette Chambre que le Conseil législatif a voté sans amendement
le bill (No 78), intitulé: "Loi modifiant la Loi des valeurs mobilières" soit
révoqué, et que la troisième lecture dudit bill soit rescindée, et que la Cham-
bre se forme en comité plénier pour la prise en considération d'un certain
amendement.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en
comité plénier pour examiner ledit amendement.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport
que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à
cette Chambre avec un certain amendement, qu'il soumettra à cette Cham-
bre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Ledit amendement est alors lu deux fois par le greffier et, la question
d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec son amendement, soit maintenant lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec son amendement, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec un certain amendement, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 81), intitulé: "Loi modifiant le Code civil".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Chapais* propose que l'ordre au greffier du conseil de se rendre à l'Assemblée législative et l'informer que le Conseil législatif a voté sans amendement le bill (n° 87), intitulé: "Loi modifiant la Loi de l'instruction publique", soit révoqué et la troisième lecture soit rescindée et que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à

cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Ledit amendement est alors lu deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 89), intitulé: "Loi modifiant la Loi des accidents du travail relativement à un bureau de révision médicale et au fonds d'accidents.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 92), intitulé: "Loi modifiant la loi 25-26 George V, chapitre 134".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 93), intitulé: "Loi relative à la loi 20 George V, chapitre 7".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 94), intitulé: "Loi modifiant la Loi constituant en corporation la Société coopérative fédérée des agriculteurs de la province de Québec".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 95), intitulé: "Loi modifiant la Loi de la chasse".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 96), intitulé:
"Loi relative à la Commission des services publics de Québec".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 98), intitulé:
"Loi assurant des facilités de communication au bénéfice de la population
du nord-est de la province".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 99), intitulé:
"Loi modifiant le Code de procédure civile".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Martin* appuyé par l'honorable M. *DuTremblay*, propose que l'ordre au greffier du Conseil législatif de se rendre et d'informer l'Assemblée législative que le Conseil législatif a voté sans amendement le bill (n° 31), intitulé: "Loi modifiant l'article 1641a du Code civil", soit révoqué et que la troisième lecture soit rescindée et que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

MARDI, 12 AVRIL, 1938

Séance 11 hrs de l'avant-midi.

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

Les honorables messieurs

*Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Laferté,*

*Lemieux,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.*

La prière étant faite,

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit
ajournée à trois heures de l'après-midi.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du Bill (n° 31), intitulé :
"Loi modifiant l'article 1641a du Code civil".

Sur la motion de l'honorable M. *DuTremblay*, il est
Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en
considération d'un certain amendement.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en
comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport
que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à
cette Chambre avec un certain amendement qu'il soumettra à cette Cham-
bre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Ledit amendement est alors lu deux fois par le greffier et, la question
d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec son amendement, soit maintenant lu une
troisième fois.

Ledit bill, avec son amendement, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec son amendement sera-t-il voté ? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec un certain amendement, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la formation de la Chambre de nouveau en comité plénier pour la prise en considération du bill (n° 41), intitulé : "Loi pour sauvegarder les droits de la province".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après, la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

MARDI, 12 AVRIL, 1938

Séance à 3 hrs de l'après-midi.

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

Les honorables messieurs

*Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Laferté,*

*Lemieux,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.*

La prière étant faite,

QUESTION ET REPONSE

L'honorable M. *Champagne*—

1. Le Gouvernement a-t-il payé à Messieurs les Ecclésiastiques du séminaire de Saint-Sulpice les cinq millions de dollars votés par le Statut 1 George VI, chapitre 2, section 1 ?

2. Si oui, quand ?

3. Si non, pourquoi ?

Par l'honorable M. *Chapais*—

Aucun montant en argent n'a été payé aux Sulpiciens, mais en date du 8 octobre 1937 le gouvernement de la province de Québec a endossé un billet de \$3,000,000.00, daté du 8 octobre 1937, pour un terme de cinq (5) ans, ledit billet étant signé par les ecclésiastiques du séminaire de St-Sulpice, payable à la Banque de Montréal, Montréal, et portant intérêt au taux de 2½% l'an.

L'ordre du jour appelant la formation de nouveau en comité plénier du bill (n° 68), intitulé: "Loi modifiant la Loi électorale de Québec".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec un certain amendement, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Ledit amendement est alors lu deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec son amendement, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill avec son amendement, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec son amendement, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec un certain amendement, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 114), intitulé: "Loi exemptant de cotisation certaine partie de la paroisse de Saint-Jean-de-la-Croix", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté son amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 145), intitulé: "Loi ratifiant et confirmant un acte d'accord intervenu entre la corporation du comté de Portneuf, la compagnie du chemin de fer Canadien Pacifique et certains intéressés", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 123), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements, en retranscrivant les quatre alinéas de l'amendement 4.

L'honorable M. *Chapais* propose que le Conseil législatif n'insiste pas sur ses amendements.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est ordonné qu'un message soit transmis à l'Assemblée législative l'informant que le Conseil législatif accepte son amendement aux amendements qu'il a apportés audit bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 200), intitulé: "Loi modifiant la Loi des assurances de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 202),
intitulé: "Loi modifiant la Loi des droits sur les successions", pour lequel
elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en
considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en
comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport
que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à
cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre
aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la ques-
tion d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une
troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième
fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour les-
quels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

La Chambre s'ajourne à loisir.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 17), intitulé: "Loi modifiant le Code municipal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 24), intitulé: "Loi raffermissant le mouvement de la colonisation par le prolongement et la consolidation des paroisses existantes", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 31), intitulé: "Loi modifiant l'article 1641a du Code civil", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 45), intitulé: "Loi pour assurer à la province les avantages d'un réseau routier de premier ordre", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 68), intitulé: "Loi modifiant la Loi électorale de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 78), intitulé: "Loi modifiant la Loi des valeurs mobilières", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 81), intitulé: "Loi modifiant le Code civil", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 82), intitulé: "Loi pour faciliter l'application du crédit agricole dans la Gaspésie et les Iles-de-la-Madeleine", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 87), intitulé: "Loi modifiant la Loi de l'instruction publique", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 41), intitulé: "Loi pour sauvegarder les droits de la province", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements, mais ne peut agréer les amendements 2 et 4.

L'honorable M. Chapais propose que le Conseil législatif n'insiste pas sur ses amendements 2 et 4.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est ordonné qu'un message soit transmis à l'Assemblée législative l'informant que le Conseil législatif n'insiste pas sur ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 100), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération desdits amendements.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner lesdits amendements.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Nicol*, de la part du comité plénier fait rapport que lesdits amendements ont été examinés en entier et que cette Chambre agréé ces amendements.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné qu'un message soit transmis à l'Assemblée législative informant cette Chambre que le Conseil législatif a agréé les amendements qu'elle a apportés aux amendements du Conseil législatif.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 202), intitulé: "Loi modifiant la Loi des droits sur les successions", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements, mais ne peut agréer l'amendement 2.

L'honorable M. *Chapais* propose que le Conseil législatif n'insiste pas sur son amendement 2.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné qu'un message soit transmis à l'Assemblée législative l'informant que le Conseil législatif n'insiste pas sur son amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 201), intitulé: "Loi pour venir en aide aux agriculteurs de la province", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

La Chambre s'ajourne de nouveau à loisir.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

A sept heures p. m., l'honorable M. E.-L. Patenaude, Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec, étant assis sur le trône, l'honorable orateur du Conseil Législatif dit:

—Gentilhomme huissier à la verge noire, rendez-vous dans la salle de l'Assemblée Législative et informez cette Chambre que c'est le plaisir de l'honorable lieutenant-gouverneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil Législatif.

Laquelle étant venue,

Le greffier de la couronne en chancellerie lit le titre des bills à être sanctionnés comme suit:

CHAP.

103 — 17 Loi modifiant le Code municipal.

43 — 24 Loi raffermissant le mouvement de la colonisation par le prolongement et la consolidation des paroisses existantes.

99 — 31 Loi modifiant l'article 1641a du Code Civil.

95 — 41 Loi pour sauvegarder les droits de la province.

51 — 45 Loi pour assurer à la province les avantages d'un réseau routier de premier ordre.

63 — 59 Loi modifiant la Loi de la Commission municipale de Québec.

20 — 62 Loi relative aux biens de la corporation du pont du lac Saint-Louis.

86 — 67 Loi pourvoyant à des mesures efficaces concernant l'abolition des rentes seigneuriales.

24 — 68 Loi modifiant la Loi électorale de Québec.

35 — 71 Loi créant une chambre agricole provinciale.

45 — 72 Loi pour encourager le développement minier dans la province.

81 — 73 Loi abrogeant la section 24 de la loi 14 George V, chapitre 53 et l'article 316 du Code du notariat, relatifs à la validité de certains actes notariés.

41 — 74 Loi augmentant les pouvoirs du lieutenant-gouverneur en conseil afin de procurer de nouvelles terres à la colonisation.

90 — 76 Loi concernant la libération de certains débiteurs.

82 — 78 Loi modifiant la Loi des valeurs mobilières.

CHAP.

- 98 — 81 Loi modifiant le Code civil.
- 38 — 82 Loi pour faciliter l'application du crédit agricole dans la Gaspésie et les Iles-de-la-Madeleine.
- 75 — 83 Loi modifiant la Loi des convictions sommaires de Québec.
- 37 — 84 Loi pour venir en aide à l'agriculture dans les comtés d'Argenteuil et de Deux-Montagnes.
- 56 — 85 Loi favorisant l'établissement et le développement de l'industrie du cidre de pomme dans la province.
- 55 — 86 Loi pour favoriser l'industrie du sucre d'érable.
- 65 — 87 Loi modifiant la Loi de l'instruction publique.
- 96 — 88 Loi favorisant l'exercice de certains droits.
- 88 — 89 Loi modifiant la Loi des accidents du travail relativement à un bureau de révision médicale et du fonds d'accidents.
- 58 — 92 Loi modifiant la loi 25-26 George V, chapitre 134.
- 39 — 93 Loi relative à la loi 20 George V, chapitre 7.
- 40 — 94 Loi modifiant la Loi constituant en corporation la Société coopérative fédérée des agriculteurs de la province de Québec.
- 46 — 95 Loi modifiant la Loi de la chasse.
- 26 — 96 Loi relative à la Commission des services publics de Québec.
- 6 — 97 Loi pour venir en aide à *Verdun Protestant Hospital*.
- 19 — 98 Loi assurant des facilités de communication au bénéfice de la population du nord-est de la province.
- 100 — 99 Loi modifiant le Code de procédure civile.
- 105 — 100 Loi modifiant la charte de la cité de Montréal.
- 122 — 114 Loi exemptant de cotisation certaine partie de la paroisse de St-Jean-de-la-Croix.
- 104 — 123 Loi modifiant la charte de la cité de Québec.
- 131 — 142 Loi modifiant la charte de "Les Petites Sœurs Franciscaines de Marie".
- 124 — 143 Loi modifiant la charte de la Compagnie de chemin de fer du Québec Occidental.
- 123 — 145 Loi ratifiant et confirmant un acte d'accord intervenu entre la corporation du comté de Portneuf, la compagnie du chemin de fer Canadien Pacifique et certains intéressés.
- 110 — 176 Loi relative à la cité de Sherbrooke.
- 101 — 177 Loi modifiant les articles 639, 717, 1029, 1048, 1069 et 1352 du Code de procédure civile.
- 109 — 179 Loi modifiant la Loi relative aux constituts et au régime de tenure dans la cité de Hull.
- 89 — 181 Loi protégeant les ouvriers atteints de silicose.
- 102 — 182 Loi modifiant l'article 1310 du Code de procédure civile.

CHAP.

119 —183 Loi relative à la corporation municipale de la partie ouest du canton de Farham.

84 —200 Loi modifiant la Loi des assurances de Québec.

3 —201 Loi pour venir en aide aux agriculteurs de la province.

29 —202 Loi modifiant la Loi des droits sur les successions.

La sanction royale est prononcée sur ces bills par le greffier de cette Chambre comme suit:

Au nom de Sa Majesté, l'honorable lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills.

Alors l'honorable orateur de l'Assemblée législative, s'adressant à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, lui présente le bill suivant pour qu'il veuille bien y donner sa sanction:

CHAP.

1 — 50 Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour les années financières expirant le 30 juin 1938 et le 30 juin 1939 et pour d'autres fins du service public.

A ce bill la sanction royale est donnée dans les termes suivants:

"Au nom de Sa Majesté, l'honorable lieutenant-gouverneur remercie ses fidèles sujets, accepte leur *benevolence* et sanctionne ce bill".

Après quoi il plaît à l'honorable lieutenant-gouverneur de clore la troisième session de la vingtième législature de la province de Québec par le discours suivant:

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

Avant de mettre un terme à vos délibérations, je tiens à vous féliciter du travail considérable que vous avez accompli pendant la session.

Les lois que vous avez adoptées sont d'une grande importance, et il me plaît de constater qu'elles paraissent s'inspirer du meilleur intérêt de la province.

Ainsi, pour en mentionner quelques-unes seulement, vous vous êtes proposé de venir en aide aux cultivateurs en instituant une chambre d'agriculture, en autorisant l'Office du crédit agricole à prêter douze millions et un quart de plus, en lui fournissant des moyens additionnels de se procurer les fonds nécessaires, en simplifiant l'application de la loi du prêt provincial dans Bonaventure, la Gaspésie et les Îles de la Madeleine, en encourageant l'industrie du cidre et celle du sucre d'érable, en pourvoyant à l'achat d'un immeuble qui serve à l'entreposage des produits de la ferme. Aux colons,

vous avez rendu plus faciles l'établissement sur des terrains entièrement libres et l'accès aux terres inoccupées ne faisant pas partie du domaine public. Dans l'intérêt des agriculteurs comme du public en général, vous avez voté un crédit de cinquante millions qui permette au gouvernement, pendant les quatre prochaines années, de renover notre réseau routier suivant un plan d'ensemble bien arrêté. Pour mieux établir le règne de la justice et de la charité entre employeurs et employés, vous avez apporté à notre législation des modifications qui, tout en consacrant le droit d'association, garantissent à la fois l'autonomie patronale et la liberté du travail. Pour le bénéfice des censitaires, vous avez pris des mesures efficaces en vue de faire disparaître les rentes seigneuriales, et dans votre sollicitude pour les petits propriétaires, vous avez élaboré des lois qui les protègent et sauvegardent leurs droits. Pour aider à la jeunesse, vous avez accordé de généreuses subventions et institué de nombreuses écoles spéciales, qui lui ouvriront plusieurs carrières nouvelles et lui donneront la perspective d'un brillant avenir. Bref, ces différentes lois ne peuvent manquer de produire d'excellents résultats, et, en les sanctionnant, au nom de Sa Majesté, j'ai eu le sentiment, comme vous d'ailleurs en les votant, de servir les meilleurs intérêts de notre province et de sa population.

Messieurs de l'Assemblée législative,

Je vous remercie d'avoir mis à la disposition des différents services les crédits nécessaires à l'administration de la chose publique. Le gouvernement, je vous prie de le croire, veillera avec soin à ce qu'ils soient dépensés avec la plus stricte économie.

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

Vos délibérations contribueront, je n'en doute pas, à maintenir le prestige du Québec dans la Confédération et à raffermir l'autonomie que lui garantit la constitution canadienne.

En votre nom et au mien, je forme des vœux pour la prospérité de notre chère province ainsi que du Canada tout entier, et je prie la divine Providence de répandre d'abondantes bénédictions sur leur population.

Alors l'honorable orateur du Conseil législatif dit :

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

C'est la volonté et le désir de l'honorable lieutenant-gouverneur de la province que cette Législature soit prorogée *sine die*.

Et cette Législature est en conséquence, prorogée *sine die*.

INDEX

DU

SOIXANTE-TREIZIÈME VOLUME

DU

JOURNAL DU CONSEIL LÉGISLATIF

DE LA

PROVINCE DE QUÉBEC

2 GEORGE VI, 1938

TROISIÈME SESSION, VINGTIÈME LÉGISLATURE

Adresse à l'ouverture de la session.....	2
— en réponse au discours du trône.....	9
— grossoyée et signée par l'orateur.....	9
— présentée à l'Hon. Lt-Gouverneur.....	9
Ajournement (motion d').....	6, 7, 14, 21, 29, 37, 44, 47, 54, 61, 75, 82, 89, 99, 108, 117, 131, 134, 142, 154.
“ “ respect pour la mémoire de feu les honorables MM. Garneau & Smart.....	10
“ à loisir.....	14, 65, 129, 158, 161
“ sine die.....	164

Avis de motion,—L'Honorable M. Kelly.....	5
“ “ — “ M. Champagne.....	82
“ “ — “ M. Thériault.....	89
Baribeau, l'Hon. M. Nomination au Conseil Législatif.....	4
“ “ —Propose adresse en réponse au discours du trône	9
“ “ —Parle sur 3ième lecture Bill 19.....	54
“ “ —Parle sur 3ième lecture Bill 20.....	57
“ “ —Parle sur 2ième lecture Bill 24.....	119

Bills:—

- A—Loi concernant l'Agriculture, 1ère lect. *pro forma*..... 5
- N° 2—Loi augmentant à vingt-cinq millions de dollars le crédit agricole de la province de Québec.
—Reçu et lu 1ère fois, 13; lu 2ième, 3ième fois et voté, 14; sanctionné, 15.
- N° 3—Loi relative à la taxe sur les profits des corporations.
—Reçu et lu 1ère et 2ième fois, 14; lu 3ième fois et voté, 15; sanctionné, 15.
- N° 4—Loi modifiant la Loi relative au moratoire et sauvegardant la petite propriété.
—Reçu et lu 1ère fois, 25; lu 2ième fois, com. plénier et rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, 90; lu 3ième fois et voté, 99; am. acceptés, 114; sanctionné, 127.
- N° 5—Loi abrogeant la Loi concernant les droits de propriété relatifs aux véhicules automobiles.
—Reçu et lu 1ère fois, 25; lu 2ième fois, 34; lu 3ième fois et voté, 38; sanctionné, 65.
- N° 6—Loi modifiant l'article 48 de la Loi de la chasse.
—Reçu et lu 1ère fois et 2ième fois, 26; lu 3ième fois et voté, 32; sanctionné, 65.
- N° 7—Loi modifiant la Loi du Parc national de la Gaspésie.
—Reçu et lu 1ère et 2ième fois, 26; lu 3ième fois et voté, 32; sanctionné, 65.

BILLS:—(Suite)

- N° 8—Loi modifiant l'article 92 de la Loi des tribunaux judiciaires.
—Reçu et lu 1ère et 2ième fois, 26; lu 3ième fois et voté, 37; sanctionné, 65.
- N° 9—Loi modifiant la Loi des pensions de vieillesse.
—Reçu et lu 1ère et 2ième fois, 26; lu 3ième fois et voté, 32; sanctionné, 65.
- N° 10—Loi modifiant la Loi des subventions aux collèges classiques.
—Reçu et lu 1ère et 2ième fois, 26; lu 3ième fois et voté, 32; sanctionné, 65.
- N° 11—Loi modifiant la Loi des concours littéraires et scientifiques.
—Reçu et lu 1ère et 2ième fois, 26; lu 3ième fois et voté, 33; sanctionné, 65.
- N° 12—Loi accordant une subvention de deux cent mille dollars à l'École supérieure de Commerce de Québec.
—Reçu et lu 1ère fois, 26; lu 2ième fois, 27; lu 3ième fois et voté, 33; sanctionné, 65.
- N° 13—Loi modifiant la Loi favorisant la réouverture des usines de la région de Chicoutimi.
—Reçu et lu 1ère et 2ième fois, 28; lu 3ième fois et voté, 33; sanctionné, 65.
- N° 14—Loi modifiant la Loi des enquêtes sur les incendies.
—Reçu et lu 1ère fois, 25; lu 2ième fois, en com. plénier, rapporté a. am., am. lus 2 fois et agréés, 83; lu 3ième fois et voté, 89; am. acceptés, 94; sanctionné, 127.
- N° 15—Loi abrogeant la Loi de la saisine de certains bénéficiaires.
—Reçu et lu 1ère et 2ième fois, 28; lu 3ième fois et voté, 33; sanctionné, 65.
- N° 16—Loi relative au bureau de censure des vues animées.
—Reçu et lu 1ère fois, 25; lu 2ième fois, 34; lu 3ième fois et voté, 38; sanctionné, 65.
- N° 17—Loi modifiant le Code municipal.
—Reçu et lu 1ère fois, 40; lu 2ième fois, com. plénier, rapporté a. am., am. lus 2 fois et agréés, 138; lu 3ième fois et voté, 143; am. acceptés, 159; sanctionné, 161.
- N° 18—Loi modifiant la Loi des cités et villes.
—Reçu et lu 1ère fois, 30; lu 2ième fois, 38; lu 3ième fois et voté, 40; sanctionné, 65.

BILLS:—(Suite)**N° 19—Loi modifiant la Loi relative aux salaires des ouvriers.**

—Reçu et lu 1ère fois, 31; motion de référer ledit bill au com. des B. publics avant 2ième lect. motion négativée sur vote inscrit 7-8, motion renvoi 2ième lect. à 6 mois, 45; motion négativée, sur vote inscrit 6-12, lu 2ième fois sur même div. renv., 48; Sur 3ième lect. motions que la Chambre se forme en com. plénier pour considérer certains amendements sont négativées sur vote inscrit 8-11, 55; motion que 3ième lect. dans 6 mois négativée sur vote inscrit 7-12, lu 3ième fois et voté sur même division, renversée, 56, 57; sanctionné, 65.

N° 20—Loi modifiant la Loi des salaires raisonnables.

—Reçu et lu 1ère fois, 31; motion de référer ledit bill au com. des B. publics avant 2ième lect. est négativée sur vote inscrit 8-10, motion que 2ième lect. ait lieu dans 6 mois sur vote inscrit est négativée 6-12, lu 2ième fois sur même div. renv., 49; Sur 3ième lect. motions que la Chambre se forme en com. plénier, pour considérer certains amendements sont négativées sur vote inscrit 8-11, motion que la 3ième lect. ait lieu dans 6 mois est résolue dans la négative 7-12, 58; lu 3ième fois et voté sur même div., renversée, 59; sanctionné, 65.

N° 21—Loi modifiant la Loi du département du procureur général.

—Reçu et lu 1ère et 2ième fois, 28; lu 3ième fois et voté, 33; sanctionné, 66.

N° 22—Loi relative à la sûreté provinciale.

—Reçu et lu 1ère fois, 94; lu 2ième fois, 110; lu 3ième fois, 117; voté, 118; sanctionné, 127.

N° 23—Loi relative à la vente avec faculté de réméré.

—Reçu et lu 1ère fois, 51; lu 2ième fois, en com. plénier, rapporte progrès, 69; de nouveau en com. plénier, rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, 75; lu 3ième fois et voté, 82; am. acceptés, 87; sanctionné, 127.

N° 24—Loi raffermissant le mouvement de la colonisation par le prolongement et la consolidation des paroisses existantes.

—Reçu et lu 1ère fois, 25; Hon. M. Chapais ajourne débat, 69; reprend débat, lu 2ième fois sur div. motion que la Chambre se forme en com. plénier résolue affirmativement sur vote inscrit 12-7, am. adopté sur vote compté 11-9, am. lu 2 fois sur div. et agréé sur div., 120; lu 3ième fois et voté, 137; am. acceptés, 159; sanctionné, 161.

BILLS:—(Suite)

- N° 25—Loi relative à l'approbation par les autorités municipales des modifications ou annulations de subdivisions de terrains.
—Reçu et lu 1ère fois, 31; lu 2ième fois, 38; lu 3ième fois et voté, 40; sanctionné, 66.
- N° 26—Loi pourvoyant à l'établissement, à Québec, d'une école des mines, de géologie et de métallurgie.
—Reçu et lu 1ère fois, 36; lu 2ième fois, 41; lu 3ième fois et voté, 54; sanctionné, 66.
- N° 27—Loi concernant l'amélioration des ponts publics.
—Reçu et lu 1ère fois, 51; lu 2ième, 3ième fois et voté, 62; sanctionné, 66.
- N° 28—Loi modifiant la Loi du régime des eaux courantes.
—Reçu et lu 1ère fois, 28; lu 2ième, 3ième fois et voté, 34; sanctionné, 66.
- N° 29—Loi de l'aide à la jeunesse.
—Reçu et lu 1ère fois, 43; lu 2ième fois, 76; lu 3ième fois et voté, 82; sanctionné, 127.
- N° 30—Loi relative au paiement des taxes municipales et scolaires.
—Reçu et lu 1ère fois, 51; lu 2ième, 3ième fois et voté, 63; sanctionné, 66.
- N° 31—Loi modifiant l'article 1641a du Code civil.
—Reçu et lu 1ère fois, 116; en com. plénier, am. rejeté sur vote compté 5-8, rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 146; ordre au greffier révoqué et 3ième lect. rescindée, 153; en com. plénier, rapporté a. am., am. lu 2 fois et agréé, lu 3ième fois et voté, 155; am. accepté, 159; sanctionné, 161.
- N° 32—Loi pourvoyant à l'établissement de mines-écoles.
—Reçu et lu 1ère fois, 67; lu 2ième fois, 76; lu 3ième fois et voté, 82; sanctionné, 127.
- N° 33—Loi modifiant la Loi des habitations salubres.
—Reçu et lu 1ère fois, 51; lu 2ième fois, 3ième et voté, 63; sanctionné, 66.
- N° 34—Loi modifiant la Loi des compagnies de télégraphe et la Loi des compagnies de téléphone.
—Reçu et lu 1ère fois, 51; lu 2ième fois, 63; lu 3ième fois et voté, 69; sanctionné, 127.

BILLS:—(Suite)

- N° 35—Loi pourvoyant à la création d'une école supérieure des pêcheries.
—Reçu et lu 1ère fois, 79; lu 2ième fois, 91; lu 3ième fois et voté, 100; sanctionné, 127.
- N° 36—Loi permettant aux corporations municipales de s'entr'aider pour combattre les incendies.
—Reçu, 51; lu 1ère fois, 52; lu 2ième, 3ième fois, 63; voté, 64; sanctionné, 66.
- N° 37—Loi relative à l'établissement d'une école d'agriculture à Nicolet.
—Reçu et lu 1ère fois, 52; lu 2ième, 3ième fois et voté, 64; sanctionné, 66.
- N° 38—Loi relative à l'établissement d'une école d'agriculture à Chicoutimi.
—Reçu et lu 1ère fois, 52; lu 2ième, 3ième fois et voté, 64; sanctionné, 66.
- N° 39—Loi relative à l'établissement d'une école d'agriculture à Ville-Marie.
—Reçu et lu 1ère fois, 79; lu 2ième fois, 91; lu 3ième fois et voté, 100; sanctionné, 127.
- N° 40—Loi relative à l'établissement d'une école d'agriculture dans la Gaspésie.
—Reçu et lu 1ère fois, 94; lu 2ième fois, 110; lu 3ième fois et voté, 118; sanctionné, 127.
- N° 41—Loi pour sauvegarder les droits de la province.
—Reçu et lu 1ère fois, 68; motion que la Chambre se forme en com. plé., débat ajourné, 138; reprise du débat, lu 2ième fois, en com. plé. rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, lu 3ième fois et voté, 155; am. acceptés mais ne peut agréer am. 2 et 4, le Conseil n'insiste pas sur les am. 2 et 4, 159; sanctionné, 161.
- N° 42—Loi modifiant la Loi de la voirie relativement à l'entretien des chemins d'hiver.
—Reçu et lu 1ère fois, 79; lu 2ième fois, en com. plé., rapporté avec 1 am., am. lu 2 fois et agréé, 101; lu 3ième fois et voté, 109; am. accepté, 115; sanctionné, 127.
- N° 43—Loi relative à la curatelle des aliénés non interdits.
—Reçu et lu 1ère fois, 43; lu 2ième, 3ième fois et voté, 61; sanctionné, 66.

BILLS:—(Suite)

N° 44—Loi relative à l'Hôpital St-Jean-de-Dieu.

—Reçu et lu 1ère fois, 52; lu 2ième, 3ième fois, 64; voté, 65; sanctionné, 66.

N° 45—Loi pour assurer à la province les avantages d'un système routier de premier ordre.

—Reçu et lu 1ère fois, 95; lu 2ième fois sur div., 139; en com. plé., 143; rapporté avec 1 am., am. lu 2 fois et agréé, lu 3ième fois et voté, 144; am. accepté, 159; sanctionné, 161.

N° 46—Loi modifiant l'article 50 de la Loi des terres et forêts.

—Reçu et lu 1ère fois, 44; lu 2ième, 3ième fois et voté, 62; sanctionné, 66.

N° 47—Loi modifiant l'article 47 de la Loi des terres de colonisation.

—Reçu et lu 1ère fois, 44; lu 2ième, 3ième fois et voté, 62; sanctionné, 66.

N° 48—Loi relative au bureau de la trésorerie.

—Reçu et lu 1ère fois, 40; lu 2ième fois, 59; en com. plé., rapporté avec 1 am., am. lu 2 fois et agréé, lu 3ième fois et voté, 61; am. accepté, 65; sanctionné, 66.

N° 49—Loi modifiant la Loi des assurances de Québec relativement aux compagnies d'assurance funéraire.

—Reçu et lu 1ère fois, 52; lu 2ième fois, en com. plé., rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, 91; lu 3ième fois et voté, 108; am. acceptés, 115; sanctionné, 127.

N° 50—Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour les années financières expirant le 30 juin 1938, et le 30 juin 1939 et pour d'autre fins du service public.

—Reçu et lu 1ère fois, 125; lu 2ième, 3ième fois et voté, 147; sanctionné, 163.

N° 52—Loi pourvoyant à l'aménagement de bureaux pour des services administratifs du gouvernement dans la province.

—Reçu et lu 1ère fois, 68; lu 2ième, 3ième fois et voté, 76; sanctionné, 127.

N° 53—Loi concernant les municipalités scolaires catholique et protestante de Val d'Or.

—Reçu et lu 1ère fois, 52; lu 2ième fois, 69; lu 3ième fois et voté, 75; sanctionné, 127.

BILLS:—(Suite)

N° 54—Loi modifiant la Loi des mines de Québec.

—Reçu et lu 1ère fois, 68; lu 2ième fois, en com. plé., rapporté avec am., 83; am. lus 2 fois et agréés, 84; lu 3ième fois et voté, 89; am. acceptés avec 1 am., am. o-d-j pour 2ième lect., 106; am. lu 2 fois et agréé, 117; sanctionné, 127.

N° 55—Loi modifiant la loi 58 Victoria, chapitre 45, relativement à la tenure des terres aux Iles-de-la-Madeleine.

—Reçu et lu 1ère fois, 68; lu 2ième fois, 76; lu 3ième fois et voté, 83; sanctionné, 127.

N° 56—Loi modifiant l'article 423 de la Loi des cités et villes.

—Reçu et lu 1ère fois, 73; lu 2ième fois, 84; lu 3ième fois et voté, 89; sanctionné, 127.

N° 57—Loi modifiant l'article 34 de la Loi des liqueurs alcooliques.

—Reçu et lu 1ère fois, 68; lu 2ième fois, 77.

N° 58—Loi relative à la juridiction des tribunaux des districts de Rimouski et de Saguenay.

—Reçu et lu 1ère fois, 79; lu 2ième fois, en com. plé., rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, 91; lu 3ième fois et voté, 100; am. acceptés, 115; sanctionné, 127.

N° 59—Loi modifiant la Loi de la Commission municipale de Québec.

—Reçu et lu 1ère fois, 79; lu 2ième fois, 138; lu 3ième fois et voté, 139; sanctionné, 161.

N° 60—Loi modifiant la Loi concernant l'évaluation municipale des lignes de transmission d'énergie électrique.

—Reçu et lu 1ère fois, 79; lu 2ième fois, 92; lu 3ième fois et voté, 101; sanctionné, 127.

N° 61—Loi modifiant la Loi relative au taux d'intérêt des taxes municipales et scolaires.

—Reçu et lu 1ère fois, 73; lu 2ième fois, 84; lu 3ième fois et voté, 90; sanctionné, 127.

N° 62—Loi relative aux biens de la corporation du pont du lac Saint-Louis.

—Reçu et lu 1ère fois, 95; lu 2ième fois, 120; lu 3ième fois et voté, 137; sanctionné, 161.

N° 63—Loi modifiant la Loi autorisant les procédures nécessaires pour établir l'étendue des exemptions et commutations des taxes municipales et scolaires.

—Reçu et lu 1ère fois, 95; lu 2ième fois sur div., 110; lu 3ième fois sur div. et voté, 117; sanctionné, 127.

BILLS:—(Suite)

N° 64—Loi modifiant la Loi relative à la radiodiffusion en cette province.

—Reçu et lu 1ère fois, 95; lu 2ième fois 110; lu 3ième fois et voté, 118; sanctionné, 128.

N° 65—Loi modifiant la Loi du crédit agricole du Québec.

—Reçu et lu 1ère fois, 95; lu 2ième fois, 110; lu 3ième fois et voté, 118; sanctionné, 128.

N° 66—Loi facilitant le crédit agricole aux colons.

—Reçu et lu 1ère fois, 95; motion de renvoi à six mois la 2ième lect., débat ajourné, 111.

N° 67—Loi pourvoyant à des mesures efficaces concernant l'abolition des rentes seigneuriales.

—Reçu et lu 1ère fois, 95; lu 2ième fois sur div., 120; lu 3ième fois sur div. et voté, 137; sanctionné, 161.

N° 68—Loi modifiant la Loi électorale de Québec.

—Reçu et lu 1ère fois, 96; lu 2ième fois sur div., 111; en com. plé., progrès rapporté et permission de siéger de nouveau, 136; de nouveau en com. plé., rapporté avec 1 am., am. lu 2 fois et agréé, lu 3ième fois et voté, 157; am. accepté, 159; sanctionné, 161.

N° 69—Loi relative à la loi 1 George VI, chapitre 13.

—Reçu et lu 1ère fois, 96; lu 2ième fois, en com. plé., rapporté avec 1 am., am. lu 2 fois et agréée, lu 3ième fois et voté, 121; am. accepté, 124; sanctionné, 128.

N° 70—Loi pourvoyant à l'établissement du Parc National du mont Orford.

—Reçu et lu 1ère fois, 96; lu 2ième fois, en com. plé., rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, 121; lu 3ième fois et voté, 122; am. acceptés, 124; sanctionné, 128.

N° 71—Loi créant une chambre agricole provinciale.

—Reçu et lu 1ère fois, 106; lu 2ième fois sur div. 3ième fois et voté, 145; sanctionné, 161.

N° 72—Loi pour encourager le développement minier dans la province.

—Reçu et lu 1ère fois, 107; lu 2ième, 3ième fois et voté, 145; sanctionné, 161.

N° 73—Loi abrogeant la section 24 de la loi 14 George V, chapitre 53, et l'article 317 du Code du notariat relatifs à la validité de certains actes notariés.

—Reçu et lu 1ère fois, 116; lu 2ième fois sur div. 3ième fois et voté, 147; sanctionné, 161.

BILLS:—(Suite)

N° 74—Loi augmentant les pouvoirs du lieutenant-gouverneur en conseil afin de procurer de nouvelles terres à la colonisation.

—Reçu et lu 1ère fois, 107; lu 2ième, 3ième fois et voté, 146; sanctionné, 161.

N° 75—Loi créant une école de filature.

—Reçu et lu 1ère fois, 87; lu 2ième fois, 102; lu 3ième fois et voté, 108; sanctionné, 128.

N° 76—Loi concernant la libération de certains débiteurs.

—Reçu et lu 1ère fois, 125; lu 2ième, 3ième fois et voté, 148; sanctionné, 161.

N° 77—Loi modifiant la Loi protégeant la petite propriété et le crédit municipal et scolaire par la consolidation des taxes.

—Reçu et lu 1ère, 2ième, 3ième fois et voté, 125; sanctionné, 128.

N° 78—Loi modifiant la Loi des valeurs mobilières.

—Reçu et lu 1ère fois, 134; lu 2ième, 3ième fois et voté, ordre révoqué et 3ième lect. rescindée, en com. plé., rapporté avec 1 am., am. lu 2 fois et agréé, 148; lu 3ième fois et voté, 149; am. accepté, 159; sanctionné, 161.

N° 79—Loi autorisant une entente entre le gouvernement et les dames religieuses de Notre-Dame-de-la-Charité du Bon-Pasteur, de Montréal, relativement à la garde et à l'entretien des détenues dans la prison des femmes de Montréal.

—Reçu et lu 1ère fois, 96; lu 2ième fois, 111; lu 3ième fois et voté, 118; sanctionné, 128.

N° 80—Loi modifiant la Loi des liqueurs alcooliques relativement aux permis pour la vente des bières.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois, 125; 3ième fois et voté, 126; sanctionné, 128.

N° 81—Loi modifiant le Code civil.

—Reçu et lu 1ère fois, 134; lu 2ième fois, en com. plé., am. lus 2 fois et agréés, lu 3ième fois et voté, 149; am. acceptés, 159; sanctionné, 162.

N° 82—Loi pour faciliter l'application du crédit agricole dans la Gaspésie et les Iles-de-la-Madeleine.

—Reçu et lu 1ère et 2ième fois, 126; en com. plé., 142; rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, lu 3ième fois et voté, 143; am. acceptés, 159; sanctionné, 162.

BILLS:—(Suite)

- N° 83—Loi modifiant la Loi des convictions sommaires de Québec.
—Reçu et lu 1ère fois, 96; lu 2ième fois, 122; lu 3ième fois et voté, 137; sanctionné, 162.
- N° 84—Loi pour venir en aide à l'agriculture dans les comtés d'Argenteuil et de Deux-Montagnes.
—Reçu et lu 1ère fois, 96; lu 2ième fois sur div. 3ième fois et voté, 145; sanctionné, 162.
- N° 85—Loi favorisant l'établissement et le développement de l'industrie du cidre de pomme dans la province.
—Reçu et lu 1ère fois, 107; lu 2ième fois, 122; lu 3ième fois et voté, 137, sanctionné, 162.
- N° 86—Loi pour favoriser l'industrie du sucre d'érable.
—Reçu et lu 1ère fois, 107; lu 2ième fois, 122; lu 3ième fois et voté, 138; sanctionné, 162.
- N° 87—Loi modifiant la Loi de l'instruction publique.
—Reçu et lu 1ère fois, 116; lu 2ième, 3ième fois et voté, 147; sanctionné, 162.
- N° 88—Loi favorisant l'exercice de certains droits.
—Reçu et lu 1ère, 2ième fois sur div., 126; lu 3ième fois et voté, 143; sanctionné, 162.
- N° 89—Loi modifiant la Loi des accidents du travail relativement à un bureau de révision médicale et au fonds d'accidents.
—Reçu et lu 1ère fois, 134; lu 2ième, 3ième fois et voté, 150; sanctionné, 162.
- N° 90—Loi relative à l'indemnité des membres du Conseil législatif et de l'Assemblée législative.
—Reçu et lu 1ère fois, 107; lu 2ième fois, 122; lu 3ième fois et voté, 123; sanctionné, 128.
- N° 92—Loi modifiant la loi 25-26 George V, chapitre 134.
—Reçu et lu 1ère fois, 134; lu 2ième, 3ième fois et voté, 150; sanctionné, 162.
- N° 93—Loi relative à la loi 20 George V, chapitre 7.
—Reçu et lu 1ère fois, 135; lu 2ième fois sur div., 3ième fois et voté, 151; sanctionné, 162.

BILLS:—(Suite)

- N° 94—Loi modifiant la Loi constituant en corporation la Société coopérative fédérée des agriculteurs de la province de Québec.
—Reçu et lu 1ère fois, 135; lu 2ième, 3ième fois et voté, 151; sanctionné, 162.
- N° 95—Loi modifiant la loi de la chasse.
—Reçu et lu 1ère fois, 135; lu 2ième, 3ième fois et voté, 151; sanctionné, 162.
- N° 96—Loi relative à la Commission des services publics de Québec.
—Reçu et lu 1ère fois, 135; lu 2ième, 3ième fois et voté, 152; sanctionné, 162.
- N° 97—Loi pour venir en aide à *Verdun Protestant Hospital*.
—Reçu et lu 1ère et 2ième fois, 135; lu 3ième fois et voté, 144; sanctionné, 162.
- N° 98—Loi assurant des facilités de communication au bénéfice de la population du nord-est de la province.
—Reçu, 135; lu 1ère fois, 136; lu 2ième, 3ième fois et voté, 152; sanctionné, 162.
- N° 99—Loi modifiant le Code de procédure civile.
—Reçu et lu 1ère fois, 136; lu 2ième, 3ième fois et voté, 152; sanctionné, 162.
- N° 100—Loi modifiant la charte de la cité de Montréal.
—Reçu et lu 1ère et 2ième fois et renv. com. bills privés, 97; rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, 3ième lect. proposée, motion en amendement que la Chambre se forme en com. plé. pour considérer 1 am., motion résolue dans l'affirmative sur vote inscrit 11-7, en com. plé. am. adopté sur vote compté 11-7, rapport reçu sur div., 130; am. lu 2 fois sur div. et agréé, lu 3ième fois et voté, 131; am. acceptés avec certains amendements, en com. plé., am. examinés et agréés, 160; sanctionné, 162.
- N° 102—Loi constituant en corporation *Congregation Shevos Achim D'Beth Abraham*.
—Reçu et lu 1ère, 2ième fois, 73; renv. com. bills privés, 74; rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, 86; lu 3ième fois et voté, 101; am. acceptés, 115; sanctionné, 128.

BILLS:—(Suite)

N° 103—Loi constituant en corporation *Slovak Evangelical Lutheran Congregation of the Unaltered Augsburg Confession of the Ascension*.

Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 53; rapporté avec 1 am., am. lu 3 fois et agréé, lu 3ième fois et voté, 71; am. accepté, 76; sanctionné, 128.

N° 104—Loi concernant les successions de feu l'honorable Ulric-Joseph Tessier et dame Marguerite-Adèle Kelly, son épouse.

—Reçu, 79; lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 80; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 93; sanctionné, 128.

N° 105—Loi constituant en corporation *Adath Israel Congregation and Community centre of Outremont*.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 74; rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, 86; lu 3ième fois et voté, 102; am. acceptés, 115; sanctionné, 128.

N° 106—Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre William Francis Hadley, à l'étude du droit.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois sur div. et renv. com. bills privés, 36; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 46; sanctionné, 66.

N° 107—Loi modifiant la charte de la ville de Val d'Or.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 74; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 86; sanctionné, 128.

N° 108—Loi relative à la ville de Richmond.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 88; rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, 103; lu 3ième fois et voté, 119; am. acceptés, 124; sanctionné, 128.

N° 109—Loi modifiant la charte de "Les Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Valier."

—Reçu, 36; lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 37; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 47; sanctionné, 66.

N° 110—Loi concernant la succession de feu dame Hélène Beaune, veuve de Joseph-Prosper Major.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 31; rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, lu 3ième fois, 39; voté, 40; am. acceptés, 78; sanctionné, 128.

N° 111—Loi concernant l'adoption de Juanita Elinor Hamilton-Jackson.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 31; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 71; sanctionné, 128

BILLS:—(Suite)

N° 112—Loi concernant la ville d'Asbestos.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 88; rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, 104; lu 3ième fois et voté, 119; am. acceptés, 124; sanctionné, 128.

N° 113—Loi constituant en corporation *The Normetal Railway Company*.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. des chemins de fer, 88; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 103; sanctionné, 128.

N° 114—Loi exemptant de cotisation certaine partie de la paroisse de Saint-Jean-de-la-Croix.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 97; rapporté avec 1 am., am. lu 2 fois et agréé, 132; en com. plé., rapporté avec certains amendements, am. lus 2 fois et agréés, lu 3ième fois et voté, 133; am. acceptés, 157; sanctionné, 162.

N° 115—Loi concernant la commission scolaire de la municipalité de la ville LaSalle, dans le comté de Jacques-Cartier.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 97; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 112; sanctionné, 128.

N° 116—Loi modifiant la charte de la cité de Verdun.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 53; rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, lu 3ième fois et voté, 72; am. acceptés, 78; sanctionné, 128.

N° 117—Loi concernant la succession de feu Lawrence Wilson.

—L'orateur reprend fauteuil.—*Voir P. V. Ass. Lég. No 25, 1938.*

N° 118—Loi constituant en corporation La Société coopérative des dentistes de Québec.

—Bill retiré.—*Voir P. V. Ass. Lég., Jeudi, 10 mars 1938.*

N° 119—Loi modifiant la loi constituant en corporation l'Association de bienfaisance des pompiers de Montréal.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 80; rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, 104; lu 3ième fois et voté, 105; am. acceptés, 115; sanctionné, 128.

N° 120—Loi concernant la commission des écoles catholiques de Montréal.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 80; rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, lu 3ième fois et voté, 105; am. acceptés, 115; sanctionné, 128.

N° 121—Loi concernant le pain.

—L'orateur reprend fauteuil.—*Voir P. V. Ass. Lég. No 25, 1938.*

BILLS:—(Suite)

N° 122—Loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph Masson.

—Reçu et lu 1ère fois, 97; lu 2ième fois et renv. com. bills privés, 98; rapporté sans am. lu 3ième fois et voté, 112; sanctionné, 129.

N° 123—Loi modifiant la charte de la cité de Québec.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 98; rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, lu 3ième fois et voté, 133; am. acceptés en retranchant les quatre alinéas de l'amendement 4, le Conseil législatif n'insiste pas sur ses amendements, 157; sanctionné, 162.

N° 124—Loi constituant en corporation "La Survivance", compagnie mutuelle d'assurance-vie.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 80; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 113; sanctionné, 129.

N° 125—Loi constituant en corporation "L'Association professionnelle catholique des voyageurs de commerce du Canada."

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 60; rapporté avec am., 72; am. lus 2 fois et agréés, lu 3ième fois et voté, 73; am. acceptés, 78; sanctionné, 129.

N° 126—Loi modifiant la charte de la ville de Montmagny.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 81; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 104; sanctionné, 129.

N° 127—Loi modifiant la charte de la cité de Hull.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois, 60; renv. com. bills privés, 61; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 71; sanctionné, 129.

N° 128—Loi modifiant la deuxième partie de la charte de la corporation de la ville de Magog.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 81; rapporté avec 1 am., am. lu 2 fois et agréé, 93; lu 3ième fois et voté, 94; am. accepté, 115; sanctionné, 129.

N° 129—Loi modifiant la charte de la ville de La Tuque.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 79; rapporté avec 1 am., rapport non reçu, mais ledit bill est référé de nouveau au Com. des bills privés, 87; rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, 105; lu 3ième fois et voté, 106; am. acceptés, 115; sanctionné, 129.

BILLS:—(Suite)

N° 130—Loi autorisant la corporation de ville St-Pierre à se soumettre à la disposition de la charte et des règlements de la cité de Montréal, concernant l'impôt sur le revenu et la taxe de vente.

—Retiré.—*Voir* P. V. Ass. Lég., No 31.

N° 131—Loi relative à la cité de Drummondville.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 98; rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, lu 3ième fois et voté, 113; am. acceptés, 124; sanctionné, 129.

N° 132—Loi modifiant la charte "The Temiscamingue & Abitibi Railway Company".

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. des chemins de fer, 53; rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, lu 3ième fois et voté, 70; am. acceptés, 78; sanctionné, 129.

N° 133—Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre George Robert Younger à l'exercice de la profession d'avocat.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 37; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 47; sanctionné, 66.

N° 134—Loi déclarant les commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de la paroisse de Beauport, comté de Québec, propriétaires de l'école Saint-Édouard à Beauport.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 81; rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, 94; lu 3ième fois et voté, 109; am. acceptés, 116; sanctionné, 129.

N° 135—Loi concernant la succession de feu l'honorable J.-O. Villeneuve.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 98; rapporté sans am., lu 3ième fois, 113; voté, 114; sanctionné, 129.

N° 136—Loi modifiant la charte de la ville de Montréal-est (24 George V, chapitre 100) et donnant à la ville certains pouvoirs relatifs au soulagement du chômage et ratifiant son règlement No 178.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 99; rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, lu 3ième fois et voté, 114; am. acceptés, 124; sanctionné, 129.

N° 137—Loi changeant le nom de Francis Reginald Neilson, cultivateur, de la paroisse de Deschambault, comté de Portneuf, en celui de Francis Reginald Neilson Sewell.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois sur div. et renv. com. bills privés, 53; rapporté avec 1 am., am. lu 2 fois et agréé, lu 3ième fois et voté, 72; am. accepté, 78; sanctionné, 129.

BILLS:—(Suite)**N° 138—Loi relative à *The Empire Trust Company*.**

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renvoyé com. bills privés, 88; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 104; sanctionné, 129.

N° 139—Loi concernant la Commission des écoles catholique de Verdun.

—Reçu et lu 1ère fois, 74; lu 2ième fois et renv. com. bills privés, 75; rapporté sans am. 86; lu 3ième fois et voté, 87; sanctionné, 129.

N° 140—Loi ratifiant un règlement du conseil de la cité de Joliette relativement à une subvention à être accordée à Ernest Harnois & Fils, Limitée.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 82; rapporté avec 1 am., am. lu 2 fois et agréé, lu 3ième fois et voté, 106; am. accepté, 116; sanctionné, 129.

N° 141—Loi validant la cléricature de Jacques Feeney.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 75; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 87; sanctionné, 129.

N° 142—Loi modifiant la charte de "Les Petites Sœurs Franciscaines de Marie".

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 116; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 134; sanctionné, 162.

N° 143—Loi modifiant la charte de la Compagnie de chemin de fer du Québec Occidental.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. des chemins de fer, 117; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 132; sanctionné, 162.

N° 144—Loi concernant la municipalité scolaire du village de Saint-Laurent.

—Reçu et 1ère fois, 107; lu 2ième fois et renv. com. bills privés, 108; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 114; sanctionné, 129.

N° 145—Loi ratifiant et confirmant un acte d'accord intervenu entre la corporation du comté de Portneuf, la compagnie du chemin de fer Canadien Pacifique et certains intéressés.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 136; rapporté avec am., am. lus 2 fois et agréés, lu 3ième fois et voté, 142; am. acceptés, 157; sanctionné, 162.

BILLS:—(Suite)

N° 176—Loi relative à la cité de Sherbrooke.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills publics, 99; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 140; sanctionné, 162.

N° 177—Loi modifiant les articles 639, 717, 1929, 1048, 1069 et 1352 du Code de procédure civile.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills publics, 37; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 140; sanctionné, 162.

N° 178—Loi des accidents du travail, 1938.

—L'honorable Premier Ministre propose que ledit bill soit suspendu d'ici à la prochaine session, pour continuer l'étude commencée.—*Voir* séance du Comité Bills Privés, Ass. Lég. Avril 1er 1938.

N° 179—Loi modifiant la Loi relative aux constituts et au régime de tenure dans la cité de Hull.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills publics, 54; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 141; sanctionné, 162.

N° 180—Loi modifiant la Loi électorale de Québec relativement au droit de vote des femmes.

—Bill rejeté.—*Voir* P. V. Ass. Lég. No 23, 1938.

N° 181—Loi protégeant les ouvriers atteints de silicose.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills publics, 108; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 141; sanctionné, 162.

N° 182—Loi modifiant l'article 1310 du Code de procédure civile.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills publics, 108; rapporté sans am., lu 3ième fois et voté, 141; sanctionné, 162.

N° 183—Loi relative à la corporation municipale de la partie ouest du canton de Farnham.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills publics, 99; rapporté sans am., 141; lu 3ième fois et voté, 142; sanctionné, 163.

N° 200—Loi modifiant la Loi des assurances de Québec.

—Reçu et lu 1ère fois, 157; lu 2ième, 3ième fois et voté, 158; sanctionné, 163.

N° 201—Loi pour venir en aide aux agriculteurs de la province.

—Reçu et lu 1ère, 2ième, 3ième fois et voté, 161; sanctionné, 163.

BILLS:—(*Suite*)

N° 202—Loi modifiant la Loi des droits sur les successions.

—Reçu et lu 1ère fois, en com. plé., rapporté avec am., am. lus
2 fois et agréés, lu 2ième, 3ième fois et voté, 158; am. acceptés
mais ne peut agréer l'am. 2, le Conseil lég. n'insiste pas sur
son am. 2, 160; sanctionné, 163.

Carrel, l'Hon. M.—Parle sur 2ième lect. bill 86.....	122
Champagne, l'Hon. M.—donne avis de motion.....	82
“ “ —ajourne débat.....	111
“ “ —décide dans l'affirmative.....	144
“ “ —Question et Réponse.....	156
Chapais, L'Hon. M.—présente bill (A).....	5
“ “ —parle sur adresse en réponse au discours du trône.....	9
“ “ —propose ajournement par respect pour la mémoi- re de feu les Honorables MM. Garneau et Smart.....	10
“ “ —dépose état des statistiques et dépenses des chemins de fer jusqu'au 31 décembre 1936... ..	29
“ “ —propose renvoi au com. Ordres permanents, péti- tion No 9.....	13
“ “ —parle sur renvoi à 6 mois la 2ième lect. Bill 19..	47
“ “ —ajourne débat sur motion 2ième lect. Bill 24... ..	69
“ “ —reprend débat.....	120
“ “ —propose ordre révoqué bill 78.....	148
“ “ —réponse à question de l'Hon. M. Champagne ..	156

COMMISSIONS DE LA CHAMBRE:

—BIBLIOTHÈQUE, app. et mess. à l'Assemblée lég.....	8
mess. de l'Assemblée lég.....	13
—BILLS PRIVÉS, app.....	8
1er rapport, l'hon. M. Raymond, Prés.....	20
—CHEMINS DE FER, app.....	8
1er rapport, l'hon. M. Kelly, prés.....	18
—Comptes contingents, app.....	8
1er rapport, l'hon. M. DuTremblay, prés.....	19
2ième rapport.....	43
3ième “.....	85

COMMISSIONS:—(Suite)

—IMPRESSIONS, app.....	8
—BILLS PUBLICS, app.....	9
1er rapport, l'hon. M. Laferté, prés. <i>pro tem</i>	19
—MIXTE DES DEUX CHAMBRES.....	8
“ “ “ Mess. à l'Assemblée lég.....	8
“ “ “ Mess. de l'Assemblée lég.....	13
—IMPRESSION, mess. à l'Assemblée lég.....	14
“ mess. de l'Assemblée lég.....	13
—ORDRES PERMANENTS, concernant pétitions, app.....	8
“ “ Pét. No 9 renv. à la Com.....	12
“ “ 1er rapport, l'hon. M. Giroux, prés.....	18
“ “ 2ième rapport, l'hon. M. Giroux, prés.....	22
“ “ Pét. No 9, régularisée.....	22
“ “ 3ième rapport, l'hon. M. Giroux, prés.....	35
“ “ 4ième “ “ “ “.....	42
“ “ 5ième “ “ “ “.....	50
“ “ 6ième “ “ “ “.....	67
—SALLE DE LECTURE, app.....	8
1er rapport, l'hon. M. Simard, prés.....	20
—USAGES, COUTUMES ET PRIVILÈGES, app.....	6
—COMMISSION DE LA NOMINATION AU CON. LÉG. de l'hon. M. Baribeau.	4
—COMPTES CONTINGENTS DU CON. LÉG.:	
1er rapport.....	19
2ième rapport.....	43
3ième “.....	85
CONVOCATION.....	1
Déboursés du Conseil,	
—état déposé et renv. Com. comptes contingents	14
“ et Dépenses,	
—état déposé des statistiques des chemins de fer.....	29

Discours du trône prononcé à l'ouverture de la session.....	2, 3, 4
“ rapporté et impression ordonnée.....	5
“ prise en considération proposée.....	5
“ adresse en réponse, résolue, grossoyée, signée, et présentée à l'hon. Lieut-Gouverneur.....	9
“ prononcé à la Prorogation.....	163, 164
Du Tremblay, l'Hon. M.—Président de la Com. Comptes Contingents.....	19
“ “ —parle sur motion que bill 19 soit renv. com. bills publics.....	44
“ “ —parle sur motion de renvoi à 6 mois.....	45
“ “ —parle sur motion de 3ième lect.—que la Chambre se forme en com. plé.....	54
“ “ —parle sur 2ième lect. bill 24.....	119
“ “ —ajourne débat sur motion de former com. plé. sur 2ième lect. bill 41.....	138
“ “ —propose sous-am. sur reprise du débat.....	144
“ “ —seconde motion.....	153
“ “ —parle sur motion de renvoi à 6 mois bill 66.....	111
Etat des dépenses et Statistiques des chemins de fer.....	29
“ “ déboursés du Conseil.....	85
Giroux, l'Hon. M.—Prés. com. des Ordres Permanents.....	18
“ “ —Se lève sur question de privilège.....	21
“ “ —parle sur motion de 2ième lect. bill 19.....	44
“ “ —parle en com. plé. bill 23.....	69
“ “ —seconde motion sur 3ième lect. bill 100, la Cham- bre se forme en com. plé.....	130
Grothé, l'Hon. M.—Seconde motion renvoi à 6 mois bill 66.....	111
Imprimeur du Roi.—(rapport de l').....	10
Kelly, l'Hon. M.—donne avis de motion.....	5
“ “ —seconde adresse en réponse au discours du trône... ..	9
“ “ —Prés. com. des chemins de fer.....	18
“ “ —Du consentement unanime, retire sa motion.....	29
“ “ —parle sur motion 2ième lect. bill 19.....	44
“ “ —ajourne débat sur motion de renvoi à 6 mois.....	45
“ “ —reprend débat.....	47
“ “ —propose com. plé. au lieu de 3ième lect.....	55
“ “ —propose com. plé. sur 3ième lect. bill 20.....	57
“ “ —parle en com. plé. bill 23.....	69

Laferté, l'Hon. M.	—parle sur adresse en réponse au discours du trône	9
“ “	—seconde motion d'ajournement.....	10
“ “	—présente 1er rapport com. bills publics comme prés. <i>pro tem</i>	19
“ “	—propose que le bill 19 ne soit pas lu 2ième fois, mais renv. com. bills publics.....	44
“ “	—propose renvoi à 6 mois.....	45
“ “	—parle sur reprise du débat.....	47
“ “	—fait motion que le bill 20 ne soit pas lu la 2ième fois, mais renv. com. bills publics.....	48
“ “	—propose renvoi à 6 mois.....	49
“ “	—fait motion que le bill 19 ne soit pas lu la 3ième fois, mais que la Chambre se forme en com. plénier.....	54
“ “	—fait motion que 3ième lect. renv. à 6 mois.....	55
“ “	—parle sur motion que la Chambre se forme en com. plé. avant d'être lu la 3ième fois.....	57
“ “	—fait motion que 3ième lect. renv. à 6 mois.....	58
“ “	—se lève sur une question de privilège.....	69
“ “	—parle sur motion de 2ième lect. bill 24.....	69
“ “	—parle sur reprise du débat.	
“ “	—propose que la chambre se forme en com. plé.....	119
“ “	—propose 1 am. (am. adopté sur vote compté 11-9).	120
“ “	—propose en am. d'abroger art. 3 bill 41, soulève point d'ordre qui est maintenu, am. adopté en com. plé. 10-9.....	144
“ “	—propose 2ième lect. et am. agréés bill 41.....	155
Létourneau, l'Hon. M.	propose que la Chambre se forme en com. plé.	48
“ “	—fait motion que bill 19 ne soit pas lu la 3ième fois, mais que la Chambre se forme en com. plé.....	55
“ “	—fait motion que le bill 20 ne soit pas lu la 3ième fois, mais que la Chambre se forme en com. plé.....	57
Lieutenant-gouverneur, (le)	—prononce discours du trône.....	2
“ “	—message portant rapport de l'Imprimeur du Roi.....	10
“ “	—sanctionne les bills, 15, 65, 66, 127, 128, 129, 162, 163.	
“ “	—Discours de prorogation.....	163
Martin, l'Hon. M.	—parle sur motion 2ième lect. bill 19.....	44
“ “	—parle sur motion de renvoi à 6 mois.....	45
“ “	—parle sur motion 3ième lect. bill 19.....	54
“ “	—parle sur motion 3ième lect. bill 20.....	57

Martin, l'Hon. M.—propose renvoi à 6 mois bill 66.....	111
“ “ —propose que l'ordre au greffier soit révoqué et que la 3ième lect. du bill 31 soit rescindée.....	153
Moreau, l'Hon. M.—seconde motion de renvoi à 6 mois bill 19.....	45
“ “ —seconde motion de renvoi à 6 mois bill 20.....	49
“ “ —seconde motion de renvoi à 6 mois la 3ième lect. du bill 19.....	50
“ “ —seconde motion de renvoi à 6 mois la 3ième lect. du bill 20.....	58
Nicol, l'Hon. M.—parle en com. plé. sur bill 23.....	69
“ “ —parle sur renvoi à 6 mois bill 66.....	111
“ “ —parle sur motion de 2ième lect. bill 24, et seconde motion que la Chambre se forme en com. plénier.	119
“ “ —seconde amendement.....	120
“ “ —parle sur motion de 2ième lect. bill 41.....	138
“ “ —parle sur motion de 2ième lect. bill 45.....	139
“ “ —Seconde amendement au bill 41.....	144
Orateur (l')—fait rapport du discours du trône.....	5
“ —produit un message du Lt-Gouverneur transmettant le rapport de l'Imprimeur du Roi.....	10
“ —dépose un état des déboursés du Conseil, état renv. à la com. des comptes contingents.....	14
“ —Président de la com. des bills privés.....	20
“ —déclare irrégulière la pétition No 9.....	12
Ouellet, l'Hon. M.—parle sur motion de 2ième lect. bill 19.....	44
“ “ —parle sur motion de renvoi à 6 mois.....	45
“ “ —parle sur motion de 2ième lect. bill 24.....	69
“ “ —parle sur reprise du débat bill 24.....	119
Ouverture de la session.....	1

PÉTITIONS:

- N° 1—De Moses J. Watchfogel et autres;
—Présentée, 7; lue, 12; rapportée, 22.
- N° 2—De l'Association de Bienfaisance des Pompiers de Montréal;
—Présentée, 7; lue, 12; rapportée, 22.
- N° 3—Des propriétaires catholiques d'immeubles annexés au territoire de
la paroisse de Saint-Jean-de-la-Croix;
—Présentée, 7; lue, 12; rapportée, 23.

PÉTITIONS:—(Suite)

- N° 4—Des Commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville LaSalle;
—Présentée, 7; lue, 12; rapportée, 23.
- N° 5—De la Ville de Val d'Or;
—Présentée, 7; lue, 12; rapportée, 23.
- N° 6—De Joseph Fabry et autres;
—Présentée, 7; lue, 12; rapportée, 23.
- N° 7—De la ville St-Pierre;
—Présentée, 7; lue, 12; rapportée, 23.
- N° 8—De la Cité de Verdun;
—Présentée, 7; lue, 12; rapportée, 23.
- N° 9—De Lawrence Maurice Wilson, Gladys et Margaret Wilson;
—Présentée, 7; irrégulière, 12; régularisée, 24; lue, 25; rap. 35.
- N° 10—De Raymond Masson et autres;
—Présentée, 11; lue, 16; rapportée, 23.
- N° 11—De Eugène Pelletier et autres;
—Présentée, 11; lue, 16; rapportée, 23.
- N° 12—De l'Association des Boulangers et des Pâtisseries de la Province de Québec;
—Présentée, 11; lue, 16; rapportée, 23.
- N° 13—De James Henry Cecil Waite de Toronto et autres;
—Présentée, 11; lue, 16; rapportée, 23.
- N° 14—Des Commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de la paroisse de Beauport;
—Présentée, 11; lue, 16; rapportée, 23.
- N° 15—De la compagnie de Chemin de fer Témiscamingue et Abitibi Railway Company;
—Présentée, 11; lue, 16; rapportée, 23.
- N° 16—De Eugène Gibeau et autres;
—Présentée, 11; lue, 16; rapportée, 23.
- N° 17—De la Ville d'Asbestos;
—Présentée, 11; lue, 17; rapportée, 23.

PÉTITIONS:—(*Suite*)

- N° 18—De la Cité de Hull;
—Présentée, 11; lue, 17; rapportée, 23.
- N° 19—Du Rév. Adélard Harbour et autres;
—Présentée, 11; lue, 17; rapportée, 23.
- N° 20—De William Francis Hadley;
—Présentée, 11; lue, 17; rapportée, 24.
- N° 21—Des Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Valier;
—Présentée, 11; lue, 17; rapportée, 24.
- N° 22—De Horace St-Germain et autres;
—Présentée, 11; lue, 17; rapportée, 24.
- N° 23—De la Cité de Drummondville;
—Présentée, 11; lue, 17; rapportée, 24.
- N° 24—De Henri Tessier et autres;
—Présentée, 11; lue, 17; rapportée, 24.
- N° 25—De la Cité de Québec;
—Présentée, 11; lue, 17; rapportée, 24.
- N° 26—De la Ville de La Tuque;
—Présentée, 12; lue, 17; rapportée, 24.
- N° 27—De George Robert Younger;
—Présentée, 12; lue, 17; rapportée, 24.
- N° 28—De Clement H. Cronyn;
—Présentée, 12; lue, 17; rapportée, 24.
- N° 29—De Reginald L. Villeneuve et autres;
—Présentée, 12; lue, 17; rapportée, 24.
- N° 30—De la Commission des Écoles Catholiques de Montréal;
—Présentée, 12; lue, 17; rapportée, 24.
- N° 31—De la Corporation de la Ville de Montmagny;
—Présentée, 12; lue, 17; rapportée, 24.
- N° 32—De la Cité de Montréal;
—Présentée, 12; lue, 17; rapportée, 24.

PÉTITIONS:—(*Suite*)

- N° 33—De la Ville de Montréal-est;
—Présentée, 22; lue, 30; rapportée, 36.
- N° 34—De La Corporation de la Ville de Richmond;
—Présentée, 22; lue, 30; rapportée, 36.
- N° 35—De Joel Sternthal et autres;
—Présentée, 22; lue, 30; rapportée, 36.
- N° 36—De la Ville de Magog;
—Présentée, 22; lue, 30; rapportée, 36.
- N° 37—De Francis Reginald Neilson.
—Présentée, 22; lue, 30; rapportée, 36.
- N° 38—De Douglas L. Ross et autres;
—Présentée, 35; lue, 39; rapportée, 42.
- N° 36—De Ernest Harnois & Fils, Limitée;
—Présentée, 35; lue, 39; rapportée, 43.
- N° 40—De Jacques Feeney;
—Présentée, 42; lue, 46; rapportée, 50.
- N° 41—De Les Petites Sœurs Franciscaines de Marie;
—Présentée, 42; lue, 46; rapportée, 50.
- N° 42—De la compagnie de chemin de fer "Quebec Occidental";
—Présentée, 50; lue, 60; rapportée, 67.

Raymond, l'Hon. M.—*Voir* Orateur.

Règle 38 suspendue— 13, 26, 27, 28, 34, 36, 37, 39, 53, 54, 60, 61, 62,
64, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 80, 81, 88, 93, 97, 98, 99,
105, 106, 108, 113, 114, 116, 117, 121, 122, 123, 125,
126, 132, 133, 135, 136, 139, 142, 143, 144, 145, 146,
147, 148, 149, 150, 151, 152, 154, 155, 157, 158, 160

" 48 " — 11, 22, 35, 42, 50

" 55 " — 80, 81, 97, 98, 108, 116, 117, 136

Réponse au discours du trône— 9

Roy, l'Hon. M.—seconde motion 44

" " —seconde motion 48

Sanctions des bills—	15, 65, 66, 127, 128, 129, 162, 163
Session—Ouverture	1
“ —Prorogation	164
Scott, l'Hon. M.—Parle sur motion 2ième lect. bill 19	44
“ “ —parle sur motion 3ième lect. bill 19	54
“ “ —parle sur motion 3ième lect. bill 20	57
Simard, l'Hon. M.—Président Com. salle de lecture	20
Statistiques et dépenses des chemins de fer	29
Thériault, l'Hon. M.—parle sur bill 19, motion que ledit bill soit renv. au com. bills publics	44
“ “ —parle sur motion de renvoi à 6 mois	45
“ “ —parle sur motion de 3ième lect.	54
“ “ —parle sur motion de 3ième lect. bill 20	57
“ “ —parle sur motion de renvoi à 6 mois, bill 66	111

VOTES SUR DIVISION:

—2ième lect.	36, 53, 88, 110, 111, 119, 120, 126, 137, 145, 147, 151
—3ième lect.	117, 137
—rapport com. plé. reçu sur division	130
—amendement lu 2 fois et agréé sur div.	120
Votes, com. plé. (comptés)	120, 144, 146
Votes, noms appelés et inscrits	44, 47, 48, 49, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 119 120, 130